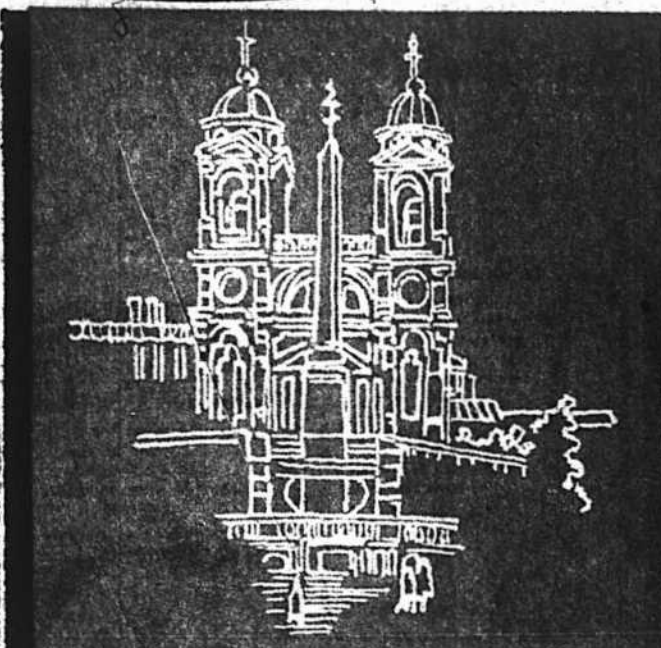
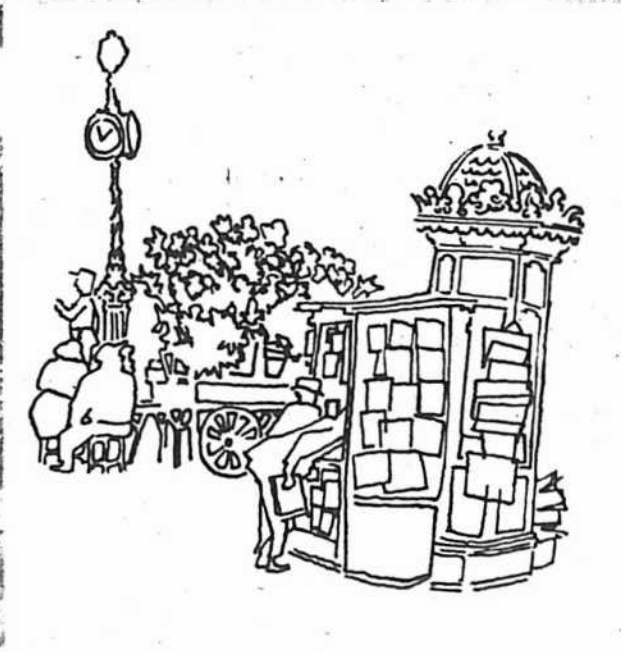
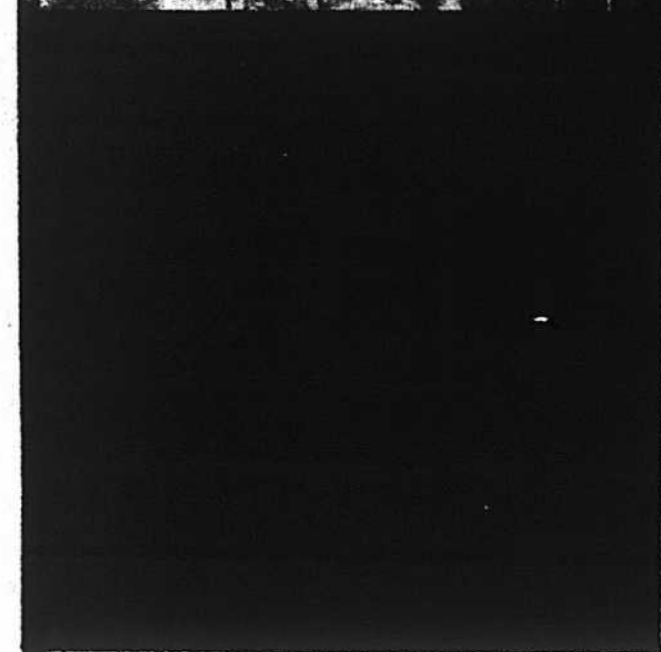
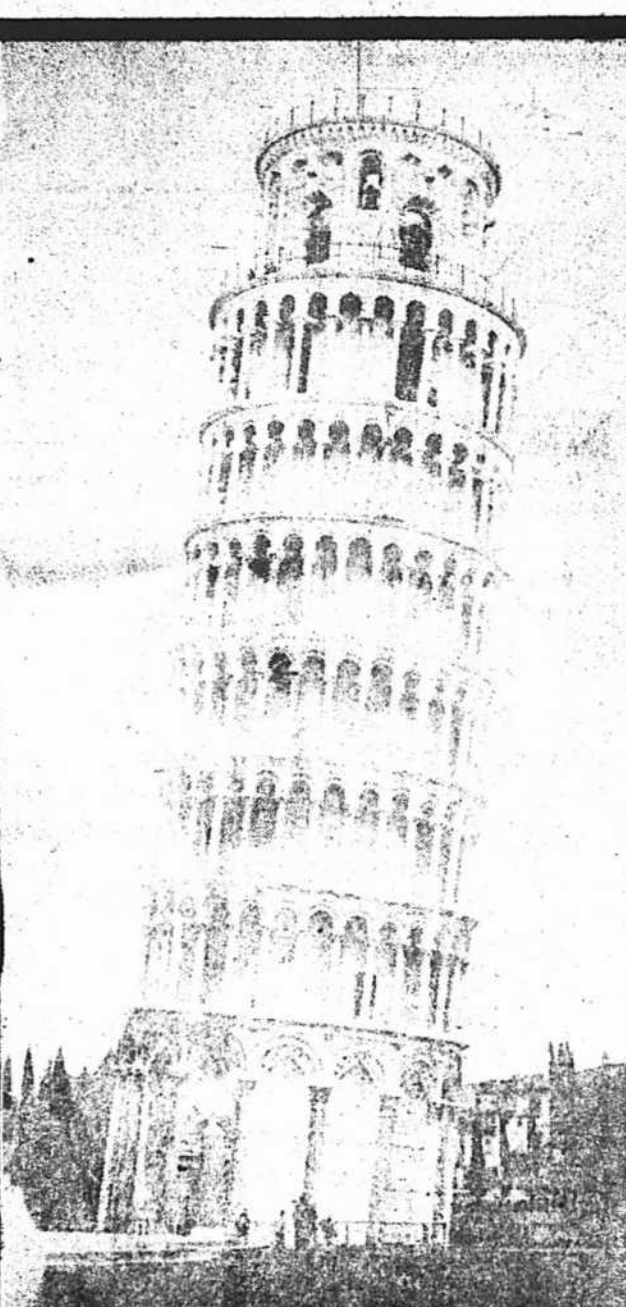
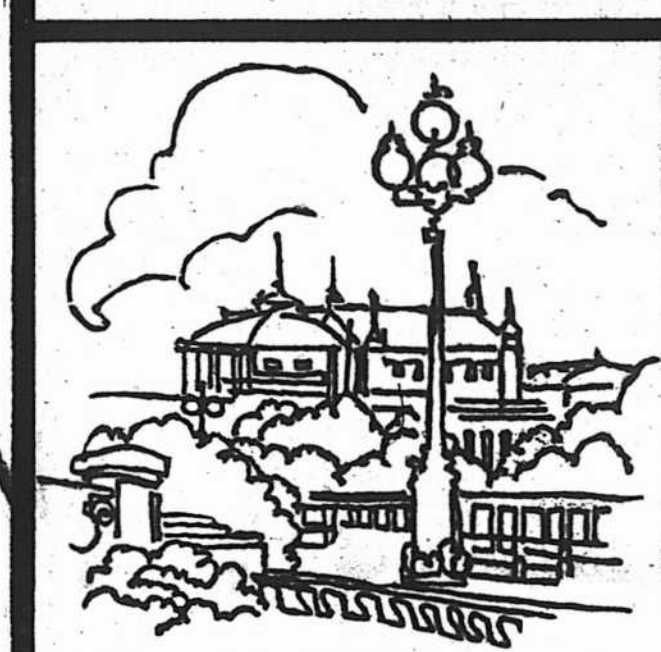




COUP D'OEIL SUR UN MONDE À DÉCOUVRIR



AMI vous invite!



14 JOURS en JAMAÏQUE \$299

LE PRIX COMPREND:

- ★ Transport avion aller-retour, avec service de première classe (Air Canada).
- ★ Villa Super de Luxe, avec piscine privée.
- ★ Rhum (3 bouteilles de 26 oz) et bière (3 caisses de 24 bouteilles) par villa.
- ★ Plage privée, sur la mer des Caraïbes.
- ★ Transport de l'aéroport de Montego Bay à la villa, et retour.
- ★ Service de 3 domestiques: jardinier, femme de chambre et cuisinier.
- ★ Nourriture pour deux jours plus déjeuner chaque matin pendant votre séjour.
- ★ Service d'un représentant local AMI* à Montego Bay, Jamaïque.

Départ de Montréal, tous les 2 dimanches, à compter du 7 mars 1971. N.B. Chaque villa peut loger trois couples.

Il ne reste que quelques sièges de disponibles pour mars 1971. Réservez dès maintenant.

AMI = AIR MONTRÉAL INC.

Suite 2315
1 PLACE VILLE MARIE
Montréal 113, Qué.

Pour connaître le nom de l'agent de voyage AMI le plus près de chez vous téléphonez à AMI

878-9893

*AMI: Air Montreal Inc.,
Suite 2315,
1 Place Ville-Marie,
Montreal, Québec.

Veuillez me faire parvenir de plus amples informations ainsi que le nom de l'agent de voyage AMI, le plus près de chez moi.

NOM
ADRESSE
VILLE Nombre de personnes
TEL Date projetée

Quand vous en avez jusque-là...

Filez vers la quiétude des Bermudes.

Oubliez la neige, la brume, les retards, la foule. Oubliez les colères de l'hiver, filez vers la quiétude des Bermudes.

Du 1er décembre au 15 mars, prenez rendez-vous avec le soleil dans une île des plus sympathiques. Sautez à bord d'un avion et filez vers un autre monde. Là où les terrains de golf d'un vert luxuriant semblent vous appartenir en exclusivité. Où les boutiques regorgent de trésors arrivés des quatre coins de la terre.

Voyez votre agent de voyage pour obtenir le dépliant sur les mois Rendez-vous. Ou écrivez à: Bermudes, 85 Richmond Street West, Toronto 110, Ontario. DEPT. MLP/I

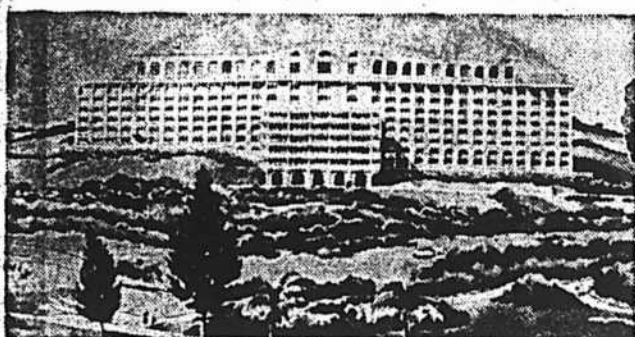
les Bermudes

Allez retour — Tarif excursion de 21 jours. Classe économique.

\$123. AIR CANADA



Notre affaire, c'est tout le monde.



Pour amateurs de bonne vie

Nous avons accaparé un petit coin de paradis pour ceux qui aiment sentir la fraîcheur de l'air marin, la chaleur du soleil et la douceur du sable. Un endroit pour ceux qui aiment remonter dans l'histoire, pour retrouver les traces de ces hommes illustres ou tristement célèbres, corsaires et navigateurs, voyageurs qui découvrirent les Bermudes et firent de cette petite île verdoyante leur patrie.

Un endroit pour ceux qui aiment pourfendre la mer à grande vitesse, le visage fouetté par une brise fraîche, ou qui veulent éprouver leur adresse et leur force contre un poisson batailleur. A moins que vous ne préfériez le cliquetis d'une balle de golf dans le feuillage dentelé d'un palmier.

Les amoureux d'une soirée enchanteresse, de chauds zéphirs, de nuages vagabonds dans un ciel constellé de diamants, au rythme vibrant de la musique des files relevées d'esprit et d'humour, de mets extraordinaires arrosés des meilleurs vins, de rires, de gaieté.

Construite dans un contexte historique vieux de plus de 350 ans, ce nouveau genre de "Holiday Inn" est un petit coin de paradis, où vous vous sentirez absolument loin de tout, pour flâner main dans la main le long d'une plage dorée, s'ébattre dans une mer azurée, pour être vous-même — pour vivre et aimer la bonne vie.

OUVERTURE LE 1ER MARS 1971



Contactez votre agent de voyage ou Holiday Inn ou le bureau de réservation d'Holiday Inn

Si vous faites vite, vous serez au paradis avant la nuit!

Imaginez! Dans quelques heures seulement vous pouvez être à l'Hôtel St-George, aux Bermudes, endroit paradisiaque surplombant la vieille ville de St-George et son havre pittoresque. Goûtez le charme vieillot de l'époque victorienne et le raffinement du confort moderne à cet hôtel intime, avec son terrain de golf à 9 trous, son immense piscine toutes-saisons et sa plage chatoyante, tout près des plaisirs que vous offrent, de jour ou de soir, son voisin amical, le Castle Harbour Beach and Golf Club. Tout ceci dans le paradis que sont les Bermudes.

Voyez votre agence de voyage ou appelez
Leonard Hicks
Organization
(416) 363-1648



L'idéal pour les fervents du golf...

Si romantiques pour les lunes de miel...

les Bermudes!

L'AGENCE DE VOYAGES

ATLAS

1821 est, Sherbrooke Mtl 133

Tél.: 527-8881

J'aimerais recevoir votre dépliant sur les Bermudes

ET

NOM

ADRESSE



Le magnifique Princess rose — 101 choses à faire et à voir — Toutes à distance de marche.

Le meilleur endroit des Bermudes pour les vacances d'hiver

L'un des meilleurs endroits des Bermudes — Le Princess, juste au bord de l'eau et pourtant à distance de marche de Hamilton, de ses boutiques et de ses spectacles. Des jours ensoleillés vous attendent pour naviguer à la voile, visiter ou explorer notre île 17e siècle; par les soirs embaumés vous aimerez vous régaler de plats primés, dignes des plus fins gourmets, et célébrer au Princess Night Club. Hâtez-vous de venir réaliser votre plus bel exploit de golf; venez vous détendre au soleil. Les Bermudes ne sauraient être plus belles... et vous serez au cœur de tout, au Princess! Le seul endroit de villégiature vraiment continental dans toutes les Bermudes, les îles Bahamas et les Caraïbes.

OFFRE RENDEZ-VOUS
7 JOURS 6 NUITS
\$137.00
à compter de
par personne, 2 par
chambre, MAP

OFFRE MINI
4 JOURS 3 NUITS
\$69.00
à compter de
par personne, 2 par
chambre, MAP

Tarifs en vigueur jusqu'au 15 mars 1971

Ces offres comprennent: Déjeuner et dîner complets; frais de "verts" avec notre gracieuseté au Princess Golf Club; transport dans les deux sens avec nos hommages au Princess Golf & Beach Club; une consommation à nos frais au club de nuit, le dimanche et le mercredi soir; pourboires aux garçons de chambre, aux filles de chambre, au personnel de la salle à manger pour le déjeuner et le dîner.

THE Princess
HOTEL

GOLF & BEACH CLUB

Pembroke, Bermudes

Bodo G. von Alvensleben

vice-président et directeur général

Voyez votre agence de voyages ou téléphonez à Princess Hotels International (Canada) Ltd.

44 King St. W. Toronto (416) 863-1087

Bermudes

Plans de vacances spéciaux



Passez vos vacances aux Bermudes... ces îles britanniques au cachet unique et aux multiples facettes.

Villes débordantes d'activités, aux attrayantes boutiques et aux gais divertissements nocturnes...

Campagne où foisonnent les jardins anglais et les sentiers tortueux...

Les Bermudes, ce sont aussi des courts de tennis et des terrains de golf qui comptent parmi les plus beaux du monde.

Si vous séjournez au Bermudian, au Belmont Hotel & Golf Club ou au Harmony Hall, vous goûterez tous ces avantages à la fois. En vous inscrivant à l'un ou l'autre de ces établissements, vous vous inscrivez automatiquement aux trois, et jouissez par conséquent des droits et privilèges de chacun de ces endroits.

Dans les plans de vacances spéciaux des Bermudes, les tarifs commencent à \$60.00 seulement par personne, pour 4 jours et 3 nuits, à raison de deux par chambre, plan américain modifié comprenant les pourboires. (Demandez notre brochure sur les spéciaux de golf, de lune de miel et de vacances.) (12-15 février, séjour minimum de 5 nuits)

LES HOTELS DE DISTINCTION DES BERMUDES

BERMUDIANA... Le chic hôtel situé au cœur de Hamilton, à quelques minutes du centre commercial. Célèbre pour ses clubs de nuit.

BELMONT... bien connu pour son terrain de golf de nature protégée, sa piscine, mais le salon Warwick et le Cedar Court sont non moins charmants. Ici, tout le monde aime l'ambiance. Le panorama est exceptionnel et l'ambiance amicale.

HARMONY HALL... l'hôtel de style cottage anglais, charmant de par son architecture et son domaine de 100 acres, est un véritable paradis pour les amoureux de la nature.

Pour dépliants, tarifs et réservations, voyez votre agence de voyages ou **ROBERT REID ASSOCIATES INC.**, représentants internationaux MP-2 Park Plaza Hotel, Toronto 5, Ontario (416) WA-1-3161 Bureaux à New York • Chicago • Miami • Londres (Angleterre)

CROISIÈRES SUNSET AUX BERMUDES Amerikanis

C'est l'aurore d'une journée glorieuse. De l'autre côté de notre fenêtre, les Bermudes resplendissent avec leurs villas aux couleurs pastel, de jardins colorés et parfumés, les boutiques, les plages de sable fin. Ici, la pollution est inconnue! Nous sommes à bord du luxueux paquebot RHMS AMERIKANIS, et nous vivons comme des rois depuis notre départ. La vie est vraiment différente! Toutes les cabines avec lits jumeaux, un aménagement moderne, tapis mur à mur, télévision, climatisation, salle de bain, un simple coup de téléphone et on nous sert notre déjeuner au lit, ah la belle vie! La matinée se passe agréablement installés sur des chaises de pont, auprès des piscines jumelles. Le déjeuner succulent terminé, l'après-midi nous nous laissons séduire par les charmes variés de ces îles du bonheur: magasins, visites, excursions en bicyclette avec ou sans moteur pour admirer les panoramas grandioses que nous offrent les Bermudes, la pêche en haute mer, la plongée sous-marine ou le repos sous un soleil caressant sur une plage au sable fin aussi isolée qu'exquise. Pour la soirée nous avons le choix d'une soirée romantique à terre ou revenue à la vie trépidante du Amerikanis, notre hôtel flottant, pour un somptueux dîner gastronomique et les multiples récréations de la vie à bord. Des fabuleux spectacles, trois clubs de nuit nous invitent à la danse, cinéma, concerts, discothèque et beaucoup plus encore. Nous n'avons que l'embarras du choix et c'est ainsi chaque jour de cette merveilleuse croisière "SUNSET".

VOYAGES TRAVELAIDE

MONTREAL MEZZANINE EDIFICE DOMINION SQUARE, METRO PEEL GARAGE DANS L'EDIFICE SOUS NOS BUREAUX

1010 ouest, rue Sainte-Catherine — 861-7272

Ouvert de 9 h à 9 h le samedi jusqu'à 5 h

LAVAL
CENTRE LAVAL
Sortie 7 Autoroute
688-5310

LONGUEUIL
1, Place Longueuil
679-3777

STATIONNEMENT GRATUIT ILLIMITÉ



RHMS, AMERIKANIS
Palais flottant de 20,000 tonnes

13 mars et 20 mars, 7 jrs	\$195.00
27 mars, 6 jrs	\$165.00
Départs tous les samedis	\$210.00
du 8 mai au 21 août	
7 jours (4 jours aux BERMUDES)	

AVANTAGES SPÉCIAUX

Les croisières SUNSET sont accompagnées de Montréal par des animateurs canadiens-français expérimentés.

Les croisières SUNSET vous offrent en plus un transport par autobus de l'île Montréal-New York directement au point d'embarquement! Sachant que vous n'avez pas à subir les inconvénients de transferts à l'arrivée, détendez-vous et admirez les paysages enques des Adirondacks à l'aller et au retour. En cours de route, vous faites connaissance avec vos compagnons de groupe vous sortez à bord avec des amis! Le retour se fera de la même façon à l'inverse. Transport, transferts, manutention des bagages, pourboires compris. C'est si facile de partir de New York avec nous!

Air France vous offre les Alpes françaises pour \$296⁰⁰*

(transport au départ de Montréal et séjour de deux semaines inclus)

Rien que des grands noms:
Chamonix
Megève
Courchevel
Val d'Isère
Tignes

Deux semaines dans la même station ou dans deux stations différentes pour le même prix.

• Le ski le plus grisant qui soit, dans le décor exaltant des Alpes françaises.

• L'après-ski. Venez découvrir pourquoi les Alpes françaises sont le rendez-vous international des champions de l'après-ski.

Choix de deux modes de séjour:

• Tout nouveau. Le style très 71. Les appartements de luxe pour deux, trois ou quatre personnes.

• La formule traditionnelle. Dans d'excellents hôtels avec deux repas par jour inclus dans le prix.

Vous voyagez à bord du spacieux B747. Une exclusivité Air France.

Pour tous détails concernant ce voyage, demandez la brochure Ski-Soleil à votre agent de voyage ou à Air France.

* Tarif par personne dans un appartement pour deux avec transferts basé sur le nouveau taux officiel de change établi par l'IATA.

CARNAVAL DE CHICOUTIMI

19 - 20 - 21 fév.

\$32 LE PRIX COMPREND: TRANSPORT ALLER-RETOUR (2 NUITS) HOTEL (2 NUITS)
Inf.: 526-3361

Haiti

DESTINATION SOLEIL ? ... ADOPTEZ CASTEL HAITI

2 ORCHESTRES — PISCINE EXCELLENTE CUISINE SOLARIUM PANORAMA UNIQUE Pour-vo-Prices, Haiti Case postale 446

POUR INFORMATION: J. CLARKE: 844-4421

Au temps du carnaval haiti est unique au monde



Du 19 au 24 février

Le carnaval de Haiti est un événement enlevé auquel chacun participe. Reines de beauté... un Roi du Carnaval... réceptions, danses dans les rues et jours de défilés relient les traditions et les heritages de Haiti. Les visiteurs portent leurs propres costumes et participent aux réjouissances soit sur un char allégorique ou en suivant le défilé à pied. Le Carnaval cette année durera 5 jours féeriques, du 19 au 24 février. Pour vous amuser comme jamais auparavant, venez donc y participer.

Voyez votre agent de voyages ou L'OFFICE DU TOURISME de HAITI, 1500, ouest, rue Sainte-Catherine Montréal, P.Q. Tél. 937-3708

Il ne vous faut maintenant qu'une preuve de citoyenneté pour venir à Haiti.

Ville-Marie

4454, rue ST-DENIS, MONTREAL 131 — Tél. 844-4471

VOYAGES LONGUEUIL 679-3777

TRAVELAIDE

Centre Laval Ville de Laval 688-5310

1010 ouest, Ste-Catherine, métro Peel 861-7272

Un village bulgare où la langue officielle est le... français



A Rousalka

Situé sur le littoral de la mer Noire, le village du Club Méditerranée de Rousalka se trouve à une trentaine de milles des Sables d'Or, le grand centre international de villégiature bulgare.

Des jeunes filles en bikini, belles à ne pas y croire, bronzées et à l'allure sportive sont partout. Des jeunes gens aussi, spécimens magnifiques de cette jeunesse européenne pour laquelle la vie au grand air et la pratique quotidienne de tous les sports est devenue presque une religion. En un seul coup d'oeil, on peut admirer un échantillon de la beauté masculine et féminine de quatre ou cinq pays différents.

Nous sommes à Rousalka, le village du Club Méditerranée qui se trouve, dans un site naturel de toute beauté, sur le littoral de la mer Noire. Situés un peu partout dans le monde, les centres du "Club Med" sont implantés en Bulgarie, au Maroc, au Mexique, en Grèce, en Italie, en Espagne, à la Martinique, à Tahiti — partout dans les pays ensoleillés — ainsi qu'à des endroits

comme St. Moritz, en Suisse, afin que les membres puissent jouir de l'ambiance du club à l'époque des sports d'hiver.

Créé en France il y a une vingtaine d'années, le club a acquis dès le début une certaine notoriété. Visant surtout à offrir aux jeunes gens des centres de villégiature d'un genre tout à fait nouveau, les organisateurs ont mis l'accent sur la détente. Des 200,000 membres actuels, environ 25,000 sont des Canadiens ou des Américains — et les autres surtout viennent de l'Europe.

Maintenant une entreprise florissante, le club construit ses propres centres où pour un prix qui comprend absolument tout (sauf les dépenses au bar) les estivants trouveront une franche camaraderie, du soleil à volonté, des facilités de sport, des spectacles et une très bonne table.

Il est évident que la situation géographique de chaque village conditionne les activités possibles. Un amateur de plongée sous-marine sera plus heureux à Corfou qu'à Chamonix (dans les Alpes). Rousalka se trouve à une trentaine de milles au nord des Sables d'Or, le grand centre international de villégiature. Là, ainsi qu'à Varna tout près, des hôtels ultra-modernes accueillent les touristes du monde entier. Caba-

rets et restaurants, boîtes de nuit et théâtres, cinémas et casinos attirent un flot de visiteurs jusqu'aux petites heures. Et un programme très varié allant des concours de chant aux congrès internationaux assure au visiteur des distractions plus mondaines s'il en a envie.

A Rousalka même on trouve toujours des "G.O." (gentils organisateurs) et des coéquipiers prêts à faire une partie de tennis, de basket-ball ou de volley-ball ou bien à partir en voilier ou en hors-bord... ou à bicyclette.

Tout est français

Les vacanciers sont en majorité Français et les quelques Américains et Anglais se débrouillent en français — la langue d'usage selon Georges Cresson, le dynamique directeur du village. Le personnel bulgare est francophone — et les cuisiniers sont tous français. La nourriture (dans tous les clubs d'ailleurs) est délicieuse. Les Bulgares qui sont employés à Rousalka semblent aimer les repas à la française autant que leur cuisine nationale. Le vin est gratuit avec les repas, et on peut en boire à volonté. Les Français, qui adorent les crus bulgares, ne manquent pas d'en profiter.

Les visiteurs sont logés simplement dans de petits

chalets propres et modernes construits au pied d'une falaise. Ils sont souvent cachés par la verdure et ils se confondent avec les rochers et rentrent dans le décor. Dans chaque chalet, on trouve deux lits, une table et deux chaises, une douche et une toilette. Les chambres sont nettoyées tous les jours, mais il n'y a pas de groom, de téléviseur ni de téléphone.

Après quelques jours de vacances dans ce club, la liste des occupants des chalets n'est peut-être pas à jour, mais on se retrouve quand même.

Les jeunes (et les moins jeunes) aiment le fait que tout est compris dans le prix forfaitaire sauf les consommations au bar et les excursions. Le club a résolu le problème du transport lorsqu'on porte un bikini: on achète un collier et on porte son argent autour du cou. Si vous désirez un verre, détachez une perle de la bonne couleur et donnez-la au barman! Il n'y a pas de pourboire.

Fondé pour les jeunes, le Club attire aussi les jeunes de cœur. Les familles y vont, mais les jeunes enfants seraient plus heureux aux Sables d'Or ou à la Côte du Soleil, ou un autre des centres de villégiature du littoral bulgare.

Danse tous les soirs

Entrez dans le tourbillon du folklore ukrainien en dansant avec les membres de l'équipage du M.S. Alexandr Pushkin, le plus luxueux paquebot de l'URSS. Dégustez le brandy de l'Arménie, les vins de la Géorgie... et profitez des leçons de russe gratuites. Le Pushkin vous offre de vivre une expérience unique. Et souvenez-vous qu'il vogue à partir de Montréal!



CROISIÈRES TRANSATLANTIQUES DE MONTREAL

DATES	PORTS D'ESCALE
19 avril	La Havre
21 mai	Londres
23 juin	Bremerhaven
28 août	Helsinki
1er octobre	Leningrad
3 novembre	

CROISIÈRE CÔTIÈRE PANORAMIQUE
Départ le 24 juillet — 6 jours — à compter de \$160 — Montréal, Québec, les Iles St-Pierre et Miquelon, la rivière Saguenay, Montréal.

CROISIÈRES ENSOLEILLÉES AUX BERMUDES —
Départs le 31 juillet et le 14 août — 13 jours — à compter de \$295 — Montréal, Québec, la rivière Saguenay, les Bermudes, les Iles St-Pierre et Miquelon, Montréal.

M.S. **Alexandr Pushkin**

Pour vous renseigner et réserver, consultez votre agent de voyages ou les agents généraux pour l'Amérique du Nord:
march shipping limited
Montréal: 400, Craig Ouest Toronto: 83, King Est
LA COMPAGNIE DE NAVIGATION DE LA BALTIQUE, Leningrad, URSS



VOYAGES LONGUEUIL 679-3777

Centre Laval Ville de Laval 688-5310

1010 ouest, Ste-Catherine — Métro Peel 861-7272

Ville-Marie

4454, rue ST-DENIS, MONTREAL 131 — Tél. 844-4471

LE PLUS COURT CHEMIN...

entre un voyage de rêve et des vacances réussies, c'est la section vacances/voyages publicisée chaque samedi dans LA PRESSE. Plus de voyageurs lisent LA PRESSE, plus d'agences de voyages choisissent LA PRESSE pour communiquer leurs suggestions aux Montréalais.

Vacances roumaines

romanesques... romantiques

Les paysages idylliques attirent en Roumanie de nombreux vacanciers en quête de poésie et de confort. Contraste entre le passé romain, médiéval et byzantin de l'ancienne Dacie et le modernisme de la Roumanie contemporaine. Oasis arrosée par le Danube au delta luxuriant, baignée par la mer Noire aux plages de rêve et dominée par les Carpates majestueuses. Diversité folklorique et culinaire... exubérance héritée des ancêtres latins... usage du français... autant d'attraits pour le touriste francophone!

Nombreux hôtels, motels, chalets, auberges et pensions de famille. On peut aussi dresser sa tente ou louer un bungalow dans un parc de camping pourvu de toutes les commodités. Visas touristiques gratuits aux postes frontières. Change avantageux (\$1 can. = 16.65 lei)

Renseignez-vous davantage. Postez ce coupon sans tarder!

OFFICE NATIONAL DE TOURISME DE ROUMANIE

500 Fifth Ave., New York, N.Y. 10036

Envoyez-m'en votre documentation touristique

NOM

ADRESSE

VILLE

CANADA

PROV.



VOYAGES LONGUEUIL 679-3777

Centre Laval Ville de Laval 688-5310

1010 ouest, Ste-Catherine — Métro Peel 861-7272

Ville-Marie

4454, rue ST-DENIS, MONTREAL 131 — Tél. 844-4471

FOUR CORNERS
Travel Service Ltd.
4 COINS VOYAGE Ltée
2366, rue Lucerne
Centre d'Achats Ville-Mt-Royal
Chambre 11 735-6615

LE PLUS COURT CHEMIN...
entre un voyage de rêve et des vacances réussies, c'est la section vacances/voyages de LA PRESSE.



La seule ligne B747 Montréal-Paris.
Le nouvel art de voyager sans payer plus cher.

AIR FRANCE

Plus de 300,000 personnes ont fait le pèlerinage à La Mecque

La Mecque est le berceau de la foi islamique; bâtie dans un cirque de collines rocheuses de l'Arabie Séoudite, elle montre un visage paisible cinquante et une semaines par an. La police de la route qui, de là, s'enfonce dans la zone désertique du mont Ararat, n'a pas l'ombre d'un problème de circulation à régler; même aux heures de pointe, les encombrements y sont inconnus: il est vrai que cette route qui a coûté la bagatelle de trois cent millions de livres —

\$7,000,000 — n'a pas moins de 24 voies !

La hantise des pilotes

Le port est petit, bien que très moderne, mais il suffit qu'un navire se présente au mouillage, il aura une place. Le trafic aérien est aussi des plus calmes; une vingtaine de jets et autant d'appareils plus petits s'y posent quotidiennement.

D'un jour à l'autre, les autorités se trouvent devant un

problème qui, pourtant prévu depuis longtemps, est chaque année plus difficile à résoudre. (L'an passé, 317,000 hommes, femmes et enfants ont convergé vers La Mecque pour les fêtes du Hadj). Les 24 voies de la route sont alors envahies de véhicules divers, de chameaux, d'ânes et, bien entendu, d'innombrables piétons. Le ciel s'obscurcit, rempli d'avions qui tournent, en attendant l'autorisation de se poser; les pilotes éprouvent une tension épuisante.

L'un d'eux, vétéran, ayant fait une douzaine de voyages, s'est senti, selon ses propres termes, chaque fois vieillir de dix ans.

"Ce n'est pas tant le nombre d'avions dans le ciel qui nous gêne, mon équipage et moi, mais, dès que les pèlerins savent qu'on survole la ville sainte, ils se précipitent tous du même côté pour la contempler; l'avion se met à tanguer et il devient hasardeux de garder à la fois la ligne de vol et l'équilibre de l'avion; c'est toujours avec un grand soupir de soulagement que je sens la piste sous mes roues."

Le jour du Hadj

En mer, sur des milles, une file de bateaux à l'ancre attendent qu'un mouillage soit libre: à bord, l'équipage est harcelé par les passagers qui se demandent s'ils seront débarqués avant le jour du Hadj.

La Mecque n'est pas seulement le lieu de naissance de Mahomet. C'est là aussi qu'il est mort. Et le Coran, dans son chapitre 22, aux versets 26-37, prescrit à tout croyant de faire au moins une "fois dans sa vie le pèlerinage de La Mecque, "si sa santé et ses moyens le lui permet-

tent", et, depuis treize siècles, les pèlerins se mettent en route; ils venaient jadis à dos de chameau ou à pied, traversant le désert sous un soleil sans pitié.

Le jour du Hadj est déterminé par le calendrier de l'islam: cette année il tombe au début de février; les trois jours précédents et les trois jours suivants verront le flux et le reflux de cette foule composée. Aux abords immédiats de la ville, les voyageurs se dépoillent de leurs vêtements habituels et se drapent dans de semblables pièces d'étoffe blanche. Ainsi dans l'égalité de leur foi

partagée et de leur costume uniforme, le riche et le pauvre, le maître et l'esclave se côtoient dans la Kaaba.

L'archange Gabriel et le prophète Abraham

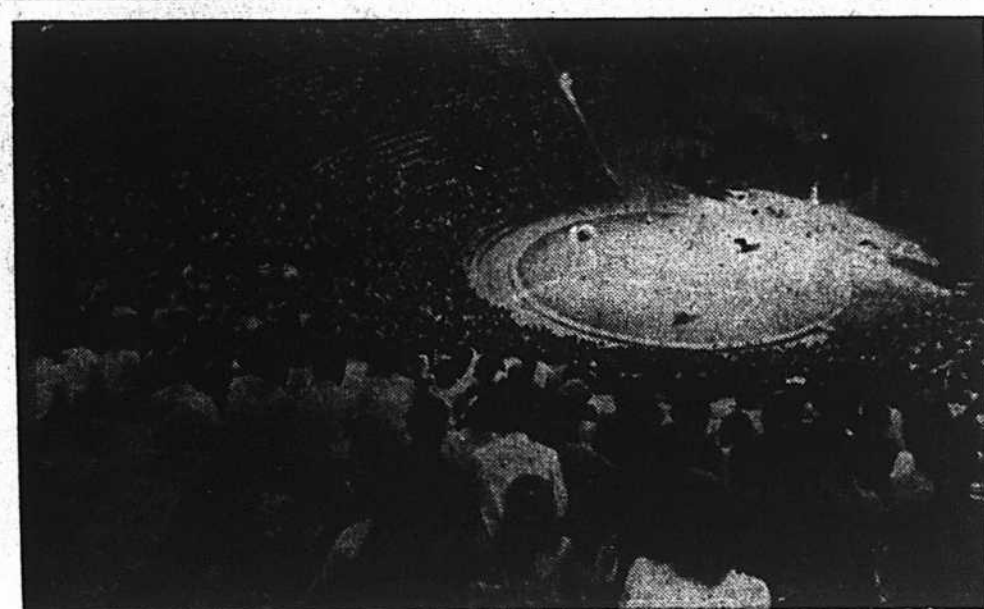
Une construction carrée, la Kaaba est tendue d'étoffe noire traditionnellement tissée chaque année en Egypte; dans l'angle est, se trouve une pierre noire donnée, dit-on, au prophète Abraham par l'ange Gabriel.

Les pèlerins en prière devront faire sept fois le tour de la Kaaba et baiser cette pierre au moins une fois. Il est interdit aux non-musulmans de pénétrer dans la ville sainte; des monuments de pierre indiquent les limites au-delà desquelles seul un pied musulman a le droit de se poser. On prétend que les hardis voyageurs qui s'y risquent y ont laissé la vie.

Tout récemment, cette règle s'est un peu assouplie; on a jugé même utile de faire des films sur la ville sainte.

les pèlerinages; d'autant que les imams — chefs religieux — préchant la guerre sainte exhortaient leurs ouailles à verser leurs économies au fonds de la libération de la Palestine, plutôt que de les dépenser à La Mecque.

Apparemment, plus de trois cent mille personnes pensent et agissent différemment cette année, et on attend un chiffre record l'année prochaine; déjà, avions et bateaux sont affrétés en nombre croissant, ce qui constitue une excellente affaire pour agences de voyages, compagnies de navigation et d'aviation.



Nous avons tous un pays d'origine à visiter

Tout le monde doit retourner à ses origines... pour une pause bienfaisante, pour se rafraîchir. Nous avons tous un pays d'origine à visiter, alors pourquoi ne pas retourner en Grèce où tout a commencé. Andromède, Oedipe, Agamemnon y sont nés voilà 3000 ans et ont été immortalisés dans les pièces d'Eschyle, d'Euripide et d'hommes qui croyaient que tout le monde partage une humanité commune qui va au-delà des siècles et de la géographie.

Traveline a préparé toute une série de voyages organisés, d'itinéraires, de croisières afin d'offrir au touriste un choix intéressant, selon sa bourse et selon le temps qu'il dispose. Nous offrons également des voyages organisés tout-compris aux tarifs les plus bas des plus importantes lignes aériennes.

Notre guide 1971 de croisières et de tous est une mini-encyclopédie, complète, tenant compte autant que possible des préférences des touristes américains en visite en Grèce, dans la région de la Méditerranée orientale et dans les pays d'Europe occidentale et il vous est offert gratuitement.



Pour de plus amples renseignements, voyez votre agent de voyages ou postez ce coupon à:

TRAVELINE, INC.
680 Fifth Ave., N.Y., N.Y. 10019 Tel. PL 7-0909

Veuillez me faire parvenir votre nouveau Guide 1971, contenant les renseignements sur les croisières, voyages organisés, hôtels, et autres renseignements utiles.

Nom _____ R.P. _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____

TIMES SQUARE MOTOR HOTEL

STATIONNEMENT GRATUIT

Simple à compter de \$12.50
Double à compter de \$17.50

Tarifs économiques sans le stationnement. Simple à compter de \$10.50; double à compter de \$14.50. TV, air climatisé. Plan familial si désiré.

43e rue, près de Broadway
New York City • 212-LA 4-6900
Montréal tél.: 288-1231

Hotel Piccadilly
un hôtel Drexler

600 chambres rénovées climatisées, bain, douche et T.V.

CENTRE CANADIEN situé au Times Square
Simple, depuis \$13.50 Double, depuis \$20.50
(Sans stationnement) (Avec stationnement)

Garage adjoint, face à Shubert Alley
Salle de conférence, le Piccadilly Circus Lounge, le Scandia restaurant Smorgasbord et le nouveau Coffee House.

Tarifs spéciaux pour familles. Aussi tarifs-voyages économiques.

Consultez votre Agent de voyages ou nos Représentants:
Util International: 842-2969
Départ de l'hôtel pour visites de New York (Gray Line)
Argent canadien accepté au pair

227 ouest, 45e RUE, N.Y.C. 10036. (212) CI-6-6400

L'ÉTÉ, EN GRÈCE, COMMENCE POUR AINSI DIRE AU DÉBUT DU PRINTEMPS ET DURE JUSQU'EN FIN NOVEMBRE.

Peu importe la période de l'année où vous vous rendrez en Grèce, vous jouerez des plaisirs de l'été. C'est d'abord l'enchantement des fleurs sauvages qui tapissent les collines, en avril, puis le faste de Paques, quand tout le pays célèbre la résurrection par une semaine de cérémonies et de processions aux flambeaux. Profitez des bains de mer et de soleil jusqu'en octobre, à Crète, à Rhodes ou dans les autres îles. Tout au long de l'année, les merveilles de l'architecture antique qui ont inspiré le monde entier, s'offrent à vous. Vous pourrez aussi voguer sur la mer la plus bleue du monde, au large du temple de Poséidon, à Sounion. Mille boutiques pittoresques ou modernes vous offrent, pour presque rien, de vrais petits trésors.

Quant à l'hospitalité grecque, elle ne se refroidit évidemment jamais. Dans toute "taverna", la musique, la danse et une cuisine succulente à base de légumes frais et des produits de la dernière marée, vous raviront par tous les sens à la fois. De plus, les tarifs d'une foule d'hôtels tout neufs, de classe A, B ou C, sont très modérés. Comme les prix sont parmi les plus bas d'Europe, vous pourrez prolonger votre séjour à fort bon compte. Les voyages, y compris le transport, le logement de première classe et les guides les mieux qualifiés d'Europe, vous sont offerts à compter de \$15 par jour. Cette année, passez vos vacances d'été en Grèce. Il y en a toujours pour tous les goûts.

GRÈCE

OÙ C'EST TOUJOURS LA SAISON DES VACANCES

Greek National Tourist Organization
601 Fifth Ave., New York, N.Y. 10017
(212) HA 1-5777 ou 627 West 6th St.,
Los Angeles, Calif. 90017

Messieurs, Veuillez me faire parvenir des renseignements détaillés sur les vacances d'été en Grèce, ☐ à l'automne ☐ au printemps.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____ Zone _____

TRAVELAIDE

1010 ouest, Ste-Catherine - Métro Peel

LONGUEUIL 679-3777

Centre Laval
Ville de Laval
688-5310

861-7272

Ville-Marie

4454, rue ST-DENIS, MONTREAL 131 - Tél. 844-4471

VOYAGES

LONGUEUIL 679-3777

Centre Laval
Ville de Laval
688-5310

1010 ouest, Ste-Catherine - Métro Peel 861-7272

Ville-Marie

4454, rue ST-DENIS, MONTREAL 131 - Tél. 844-4471

chandris cruises

666 Fifth Avenue, N.Y. N.Y. 10019,
Tél.: (212) 586-8370

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Province _____

LE PLUS COURT CHEMIN

entre un voyage de rêve et des vacances réussies, c'est la section vacances-voyages publiée chaque samedi dans LA PRESSE. Plus de voyageurs lisent LA PRESSE, plus d'agences de voyages choisissent LA PRESSE pour communiquer leurs suggestions aux Montréalais.

Agence de voyages REX

5622, Avenue du Parc
273-4416

Spécialité voyage en Grèce

UN CHOIX ILLIMITÉ

Préparez vos vacances de plaisir en utilisant le meilleur guide: les pages vacances/voyages de LA PRESSE. Les centres de villégiature, les hôtels, les compagnies aériennes ou de chemin de fer et les agents de voyages vous font chaque semaine d'excellentes suggestions. Tout pour convenir à vos goûts et à votre budget pour les prochaines vacances.

GUY TOMBS LTEE

1085 Côte du Beaver Hall - Tél. 866-2071
Montréal

JEAN LA BOISSIERE



A beau mentir qui vient de loin...

La scène se passe à Tahiti, tout près de Papeete, la capitale. On vit — je dirais plutôt qu'il vitote — le fils du peintre Paul Gauguin.

"Alors, Emile, ça va comme tu veux?", lui demande mon chauffeur de taxi qui, gentiment, le connaît très bien. "Oh! Non, je n'ai en ce moment rien de mieux que de répondre Emile qui fabrique quelques petites bricoles de ses mains et les vend aux touristes en bordure de la route.

"Écoute-moi mon vieux: pourquoi n'identifie-tu pas les articles... e ton nom? Après tout, tu es le fils de ton célèbre père et même si tu ne peins pas, tu fais quand même de choses intéressantes", lui suggère mon guide.

"Oui... c'est peut-être une idée... Tu crois?" rétorqua le fils — légitime celui-là — de Paul Gauguin. Mon chauffeur-guide lui assura qu'un nom comme le sien devrait apparaître sur chacun des articles mis en vente, même les plus petits.

"Bon, alors ça va, j'essaierai. De toute façon, si ça ne marche pas, je ne perdrai rien", dit Emile en guise de conclusion.

Trois jours plus tard, alors que nous nous rendions à l'aéroport international Faaa, d'où l'avion de UTA devait nous emmener jusqu'à Bora-Bora, nous avons aperçu de nouveau la silhouette voûtée d'Emile Gauguin au tournant de la route.

Il faut dire ici que si Paul Gauguin, qui a si bien su immortaliser la vie tahitienne de son époque, était un peintre de génie, il fut également journaliste, pamphlétaire, sculpteur à ses heures et poète quand il en avait le goût.

Par contre, le fils que lui a donné sa femme, originaire des îles Marquises, est tout l'opposé de son père.

Emile était donc accroupi et semblait somnoler.

— Alors, Emile, ça va mieux? s'empressa de lui demander le chauffeur.

— Bah... tu parles, je ne vends presque rien.

— Mais, as-tu fait ce que je t'ai conseillé?

— Ben oui... Tiens, regarde toi-même.

Quelle ne fut pas notre stupeur, à tous deux, lorsque nous nous sommes rendus compte que notre homme avait identifié tous ses articles de son prénom "Emile" au lieu d'utiliser son nom de famille!

Preuve, encore une fois, que le génie se transmet rarement de père en fils.

JEAN LA BOISSIERE

La garde-robe de la femme qui partira bientôt en voyage

Disons tout de suite que je ne suis pas experte, en matière de garde-robe, mais que ce qui suit est, au même titre que l'expérience, le résultat d'un certain nombre d'erreurs, de bêtises et de sottises... que j'aimerais bien vous éviter.

C'est un fait bien connu que la plupart des femmes prennent trop de bagages en voyage. Comment se fait-il qu'elles trouvent non seulement le moyen d'entasser leurs malles au point de n'y plus avoir la place pour un coupe-papier souvenir, mais se découvrent également l'au-

Faisons donc le compte des souliers: la paire que vous porterez au départ et qui ne sera jamais neuve, "because" le risque de mal aux pieds; celle de rechange; et celle du soir. Cela ne fait toujours que trois paires, dont deux seulement dans la valise.

Vous trouvez que ce n'est pas assez? Essayez toujours. Après tout, vous ne vous en allez pas chez les sauvages, et s'il faut acheter une autre paire en cours de route, vous aurez l'excuse à propos. Chose plus difficile à accomplir lorsque vous avez calé trois paires de vos souliers dans la valise de monsieur!

Pour le départ, portez de préférence un tailleur-pantalon (avec ou sans manteau, suivant la saison) qui est la meilleure invention depuis la machine à laver. Mettez votre imper sur le bras et ayez à la main un grand sac comme en portent les mannequins.

Dans ce sac, vous déposerez tout au fond vos cosmétiques répartis dans deux enveloppes de plastique. La première contiendra vos produits de soin: brosse à dents, dentifrice, crème, démaquillant, brosse et peigne. Dans la deuxième vous placez vos produits de maquillage.

Par-dessus ces deux sacs, mettez-en un troisième qui contiendra vos colifichets et bijoux de fantaisie. Les colliers de chien et médaillons à la mode pèsent lourd dans une valise.

Au-dessus de ces trois enveloppes, placez un sac à main, très souple, dans lequel vous aurez mis tous vos documents, aspirines, cachets contre le dérangement intestinal, poudrier, rouge à lèvres, eau de Cologne, chaussettes-voyageur, monnaie, crayon, carnet et que sais-je.

Ce grand fourre-tout ne devra même pas être pesé, vu qu'il tient lieu de sac à main, tout en contenant des choses qui normalement occuperaient un volume important dans votre valise.

La garde-robe change du tout au tout, suivant que

vous vous dirigez vers l'Europe ou vers les pays chauds.

Pour l'Europe, ditez-vous bien que vous ne ferez jamais erreur avec des lainages. En n'importe quelle saison, même en été. Un manteau léger y est d'ailleurs une nécessité pour les soirées estivales, tandis qu'il est superflu dans le sud ou dans les pays chauds.

Alors que le pantalon était assez mal vu en Europe il y a quelques années, il fait rage maintenant. Pour le jour il vous suffira de prendre deux ou trois pantalons bien coupés, accompagnés de leur chandails et de leurs chemisiers. Des gauchos si vous êtes braves et des bottes en toutes saisons, sauf en été.

Pour le soir, je vous recommande la robe midi ou la jupe longue, où que vous alliez. Seul le tissu et les couleurs différeront d'après le climat.

Le nombre d'ensembles qu'il vous faut emporter dépend beaucoup de votre goût personnel et de la quantité de toilettes "pratiques" que vous possédez. Personnellement, je vous recommande de porter toujours pour porter trois ou quatre fois la même chose. A ce moment-là, vous aurez vraiment l'impression d'avoir eu de l'usage de vos vêtements. Mais je ne vois nullement l'utilité d'emporter une robe ou un ensemble que vous ne mettez qu'une fois. Autant ne pas les avoir emportés.

Pour un voyage de deux semaines aux Antilles, par exemple, je recommande trois ou quatre ensembles de jour, et le même nombre d'ensembles du soir.

Belle le jour, belle le soir...

Pour les ensembles de jour, choisissez le pantalon avec sa tunique, l'ensemble culotte, l'ensemble safari, tout ce que vous voudrez, sauf des robes! C'est du moins la constatation que j'ai faite lors d'un récent voyage aux Antilles. N'essayez même pas d'y "finir" vos minis en pensant à la chaleur, car on vous ferait peut-être la même réflexion qu'on me lança au Maroc récemment: "M a d a m e vient d'Amérique, sans doute?" Oui, "madame" venait d'Amérique... mais comment le savait-on? "Mais à cause de la mini-jupe, voyons; cela fait un an qu'on ne la porte plus ici!" Et toi!

Pour vos ensembles du soir, ne choisissez rien de trop compliqué, où que vous alliez. Pas de dentelle, pas de brocart, pas de manteau de lamé assorti à la robe. Laissez donc tout cela dormir tranquillement dans votre armoire.

Mais emportez plutôt de longues jupes bohémiques avec une blouse paysanne, une ou deux robes "grand-mère". Plus de pantalon pour le soir. A le porter matin, midi et soir on finit par s'en lasser. Même si pendant un an il fut un excellent compromis entre le long et le court, aujourd'hui il n'y a plus de compromis à faire. Soyez brave et suivez la mode, car tôt ou tard il faudra quand même que vous vous y fassiez, si vous ne voulez pas qu'on vous donne du "Madame vient d'Amérique?"

Pour les Antilles, prenez des cotonnades; et si vous savez coudre, votre mari

vous bénira. Il y a de si jolis imprimés, originaux, infroissables et si peu coûteux que ce serait un crime que de s'en passer.

Toujours pour le sud, ne choisissez pas du noir, même s'il vous va bien, et surtout pas pour le soir. Car les lumières y sont déjà très tamisées. Comme la plupart du temps on mange dehors et qu'il y fait presque noir, vous risqueriez qu'on ne vous voie plus du tout! Et ce n'est quand même pas ce que vous cherchez...

N'y prenez pas non plus d'étole de fourrure. Une écharpe de mohair est préférable. Pour l'Europe, par contre, vous pourriez à la rigueur vous servir d'une petite veste de fourrure ou d'un boléro, pour les débuts et les fins de saison. Mais l'étole fait un peu trop théâtral. Vous vous sentirez bien mieux dans un joli manteau sport.

Avant de partir

Si vous devez partir en plein hiver pour "le sud", quoi mettre au départ? Comme on prendra soit une voiture, soit un taxi pour se rendre à l'aéroport et en revenir, je vous suggère de partir avec un ensemble pantalon léger, en lainage ou en

jersey, sur lequel vous aurez mis un chandail. Par-dessus tout cela vous endossez votre imperméable. Ce combiné a le double avantage de ne pas vous geler trop "solidement" au départ et d'être d'une certaine utilité à destination. Tandis que si vous partez avec un manteau, il ne sera plus qu'encombrant par après.

Emportez au moins deux maillots de bain: l'un sèchera pendant que vous utiliserez l'autre.

N'oubliez pas une petite bouteille de shampooing, pour enlever de vos cheveux le chlorure de l'eau des piscines, et du savon granulé pour faire une petite lessive le soir.

N'oubliez pas non plus de vous munir d'un pain de savon. Si vous n'en avez pas besoin, tant mieux! Mais vous ne sauriez croire combien cet article devient précieux quand, installée dans sa baignoire, on remarque que la femme de chambre a négligé d'en poser un. C'est alors qu'on comprend la raison de la corde qui pend négligemment au-dessus des baignoires en Europe et où certains hôtels ont cru bon de mettre: "Ne tirez la corde qu'en cas d'urgence". Personnellement, je ne con-

nais rien de plus urgent que d'avoir du savon à sa disposition quand on prend un bain!

N'emportez surtout pas de choses qui se chiffonnent. Vous aurez horreur de mettre une chose dans laquelle vous semblez avoir dormi! Je sais qu'il y a des femmes de chambre qui s'en chargent. Précisément! J'avais un jour une robe en jersey blanc qui eût gagné à être repassée. M'y prenant dès le matin, je la confie à la femme de chambre, lui précisant que je devais l'avoir pour 6 heures du soir. Elle pendait en effet, superbe, dans mon armoire à l'heure voulue. Je me donne deux minutes pour l'enfiler, lorsqu'elle remarque que pour une raison tout à fait obscure, la femme de chambre avait jugé bon de défaire tout le lacage de la robe qui, j'aimais tant vous dire, se lacait sur le côté depuis l'aiselle jusqu'à la cheville (ne riez pas, c'est très original...). Bref, je n'avais même jamais remarqué comment ce lacage était "emmanché": cela prenait un diplôme d'ingénieur pour en venir à bout. Enfin, trois quarts d'heure après, j'étais enfin prête... avec une heure de retard.

En croisière aux Antilles les repas sont gratuits à bord de l'"Empress of Canada"

Aiguillettes de caneton Montmorency (caneton braisé dans une sauce au Curaçao), carré d'agneau à la niçoise et escalope de veau à la viennoise ne sont que quelques-uns des succulents plats au menu de l'"Empress of Canada". Mais une chose n'apparaît pas au menu. Le prix. Tous les délicieux repas sont aux frais de la maison, même si vous exigez une seconde ou troisième portion pour satisfaire un appétit aiguisé par l'air salin.

Mais la cuisine n'est qu'un des attraits d'une croisière à bord de l'"Empress of Canada". Il y a des bars-salons où vous pouvez si-

roter votre boisson préférée pour un tiers du prix que vous paieriez chez vous. Spectacle et danse chaque soir. Cinéma. Boutiques franches. Coiffeur. Casino. Même une garderie au cas où vous aimeriez amener les enfants avec vous.

Les départs se font de New York, du 7 déc. au 9 avril. La durée des croisières varie entre 4 1/2 et 18 1/2 jours. Les divers ports d'escale sont des plus pittoresques. Les tarifs débutent à \$389 (pour une croisière de 12 jours). Appelez votre agent de voyages ou CP Navigation. Vous ferez la croisière de votre vie.

CP Navigation

VOYAGES TRAVELAIDE
LONGUEUIL 679-3777
Centre Laval
Ville de Laval 688-5310
1010 ouest, Ste-Catherine — Métro Peel 861-7272

Ville-Marie
4454, rue ST-DENIS, MONTREAL 131 — Tél. 844-4471

PREPARER UN VOYAGE
c'est un plaisir quand on a LA PRESSE pour nous guider! Le meilleur guide vacances/voyages que vous puissiez trouver.



Monique NUYTEMANS
(collaboration spéciale)

dace de vouloir refiler quelques paires de chaussettes dans la valise de leur mari?

Comment se fait-il, par contre, que la plupart des articles que l'on lit à ce sujet et qui sont écrits par des femmes recommandent de ne prendre qu'une seule petite robe noire pour le soir? A les écouter, on finirait par n'emporter qu'une petite valise à cosmétiques pour trois semaines de voyage.

Les uns pèchent par excès, les autres par sobriété!

Où que la femme voyage, que ce soit pour 8 jours ou pour un mois, 44 livres de bagages devraient toujours lui suffire. Largement. Si tel n'est pas le cas, c'est qu'elle emporte trop et souvent beaucoup de choses dont elle n'aura aucun usage.

Quelques nécessités

L'impératif suprême reste toujours l'imperméable, dont on garnira les poches d'un foulard, d'un mouchoir, d'un plastique et d'une paire de gants.

Autre nécessité: deux paires de bonnes chaussures de marche. Pour le soir, une autre paire qui sera dorée, argentée ou en poul-de-soie et qui aura son petit sac assorti.



On ne peut quand même tout prévoir... Cette demoiselle, par exemple, ne s'attendait pas à endosser un anorak matelassé à... Miami, au cours de la vague de froid qui a frappé récemment le littoral de l'Atlantique.

AGENCE DE VOYAGES VIAU

L'Agence a bâti sa réputation sur son service personnel.
Pour voyages-groupes ou individuels, consultez des spécialistes.

Europe '71 Avec le **TOURISME FRANÇAIS** et **AIR FRANCE**

Des circuits de qualité dont les itinéraires sont soigneusement étudiés, afin de satisfaire notre clientèle. Toujours des hôtels de 1er ordre, des autocars de luxe, des guides expérimentés et des groupes uniquement de langue française.

FRANCE — ITALIE SUISSE (21 jours)
Ce circuit devenu un classique, remporte toujours un grand succès; à vous offre un séjour à Paris, la Côte d'Azur, les plus belles villes d'Italie et les paysages pittoresques de la Suisse.
A partir de \$849.

TOUR D'EUROPE
Un circuit intéressant, permettant une visite très complète de l'Europe.
7 pays: Belgique — Hollande — Allemagne — Suisse — Autriche — Italie et France.
A partir de \$867.

ESPAGNE — MAROC PORTUGAL
Découvrez et goûtez le charme de la péninsule ibérique — les points culminants du voyage: Madrid — l'Andalousie — La Costa del Sol — Tanger au Maroc — le détroit de Gibraltar et Lisbonne — en plus Paris.
\$790.

TOUR DE FRANCE
A la rencontre des vieilles provinces françaises et de leurs merveilles — tournée très complète: La Bretagne — La Savoie — Provence.
\$807.

PAYSAGES D'ITALIE
Itinéraire vous permettant de connaître en détail l'Italie, ses provinces et ses grandes villes.
(De Paris à Paris)
\$448.

TCHÉCOSLOVAQUIE, AUTRICHE, HONGRIE 14 jours. Paris à Paris \$377.

PAYSAGES D'ESPAGNE 13 jours \$269.

CHÂTEAUX DE LA LOIRE \$47.

DEPARTS TOUTES LES SEMAINES EN GROUPES A PARTIR DU 15 AVRIL

CLUBS MÉDITERRANÉE Séjour tout compris — Acapulco — Guadeloupe — Martinique et Agadir. A partir de \$440.	BAHAMAS Une semaine à Freeport en hôtel de luxe. Logement et transport aérien compris. Départs tous les samedis. A partir de \$209.	HAWAII 2 semaines comprenant transport par avion — logement et hôtel de 1ère classe — les transferts. Départs tous les dimanches. \$496.
VENEZUELA Les Caraïbes et l'Amérique du Sud \$399 2 semaines dans les hôtels de luxe situés soit à Caracas ou sur les plages superbes de Maricao et de l'île Margarita véritable paradis. Logement — billet Air Canada. Départs: 20 fév., 6 et 20 mars.	SKI DANS LES ALPES 2 semaines à un prix imbattable, comprenant billet d'avion, logement, petits déjeuners et transferts. Départs tous les vendredis. A partir de \$309.	ILES CANARIES COSTA DEL SOL 2 semaines comprenant hôtels 1ère classe — repas et billets d'avions — en plus 2 nuits à Lisbonne. Départs tous les 2 samedis. \$488.
LA JAMAÏQUE 15 jours — avion et hôtels — départ tous les deux dimanches. A partir de \$299.	LA BARBADE 15 jours, par avion notisé — départs tous les deux samedis. A partir de \$340.	

MEXIQUE

Puerto Vallarta
Seulement \$349 tout compris

Passer 2 semaines inoubliables sur les bords du Pacifique. Départs: 27 fév. — et les 13 et 27 mars.

TOUR MEXICAIN
Programme complet d'excursions et visites — Mexico — Taxco — San Jose Purua — Acapulco. Départs tous les vendredis.
A partir de \$557.

VACANCES ACAPULCO
2 semaines — choix de 5 hôtels — vol direct. Départs: 27 février — 13 et 27 mars — 10 et 24 avril.
A partir de \$485.

CROISIÈRES D'ÉTÉ SUR LE ST-LAURENT

VARNA 7 jours, le Saguenay, St-Pierre-et-Miquelon et Gaspé. Départs tous les samedis à partir du 12 juin. Prix à partir de \$195, \$215 et \$245. (Selon la date).

ALEXANDR PUSHKIN 24 juillet — 6 jours — Saguenay — St-Pierre-et-Miquelon \$160, et plus.

31 juillet et 14 août — 13 jours, Saguenay, Bermudes — St-Pierre-et-Miquelon.
A partir de \$295.

FUTURS MARIÉS:
NOUS POUVONS VOUS AIDER À ORGANISER VOTRE VOYAGE DE NOCES.
Demandez notre guide de voyages de nocces

BUREAU OUVERT TOUTS LES SOIRS JUSQU'À 8:30 LE SAMEDI DE 10:00 A.M. À 4:00 P.M.

3428, rue SAINT-DENIS, Montréal 130

STATIONNEMENT GRATUIT à l'arrière de l'agence
Métro: station SHERBROOKE

TÉL.: 842-1751

AGENCE DE VOYAGES VIAU

CARNAVAL DE QUÉBEC



VOYAGES DE FIN DE SEMAINE

du 19 au 21 fév.

HÔTEL OU MOTEL (2 NUITS) \$39⁵⁰ PAR PERS.

TRAIN SPÉCIAL
Passage aller-retour \$12.50

DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT ET
CONSULTEZ-NOUS POUR TOUTE AUTRE DESTINATION

Ville-Marie

L'Agence de voyages Numéro 1 au Québec

4454, rue SAINT-DENIS, Mtl. 131 Tél. 844-4471

Stationnement gratuit sur le terrain situé à l'arrière de l'agence
Par métro: Station Mont-Royal
Bureau ouvert de 9 h. à 9 p.m. du lundi au vendredi
Le samedi de 10 h. à 5 p.m.

Pour les "anti-touristes", un endroit rêvé tout près de Paris

par Monique NUYTEMANS
(collaboration spéciale)

C'est fou ce que les touristes peuvent être égoïstes! Ils aimeraient tout avoir: le confort, les beaux endroits, les facilités touristiques, mais... pour eux tout seuls. Ils adorent Paris; mais il y a trop de touristes dans la

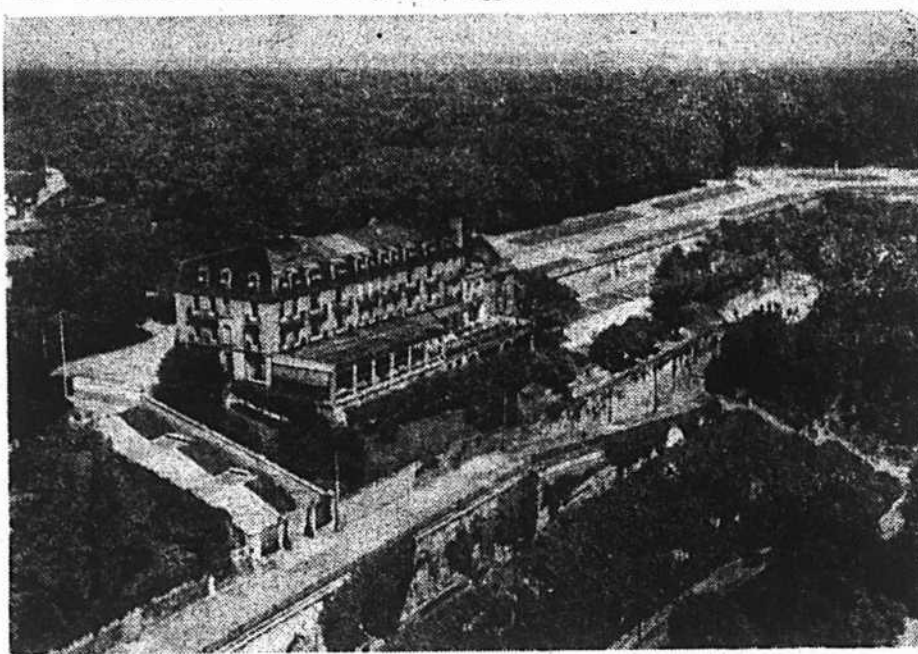
capitale française. C'est d'ailleurs de leur faute si l'on est incapable de conduire dans Paris et si les prix y sont élevés. C'est toujours la faute aux touristes. Les "autres", bien sûr!

Si vous êtes de ceux-là, si vous êtes des "anti-touristes", je vous suggère de me

suivre à onze milles à l'ouest de Paris. A Saint-Germain-en-Laye, pour être précis.

Là au moins, vous ne trouverez pas de touristes. Ou si peu. Juste assez pour que vous ne vous sentiez pas tout seuls.

Cette oasis s'appelle le Pavillon Henri IV. Son site fut



Là est né le Roi-Soleil

A Saint-Germain-en-Laye, à une douzaine de milles de Paris, le pavillon Henri IV, qui a vu naître Louis XIV, est devenu un petit hôtel de 40 chambres.

choisi par Henri II au XVI^{ème} siècle. Il est situé sur un plateau de 200 pieds au-dessus de la Seine.

Le pavillon, qui est aujourd'hui un hôtel, n'a que 40 chambres, ce qui lui assure un calme bien en rapport avec son cadre: la forêt de Saint-Germain d'une part, et les jardins de Versailles d'autre part.

En arrivant au Pavillon Henri IV, on a l'impression d'être reçu dans un château. Sa grille de fer forgé donne accès au jardin anglais où trônent des marronniers plusieurs fois centenaires. L'hôtel lui-même est une vaste demeure princière. Avant même d'y avoir pénétré, on se félicite d'avoir eu le flair de choisir cet endroit pour y passer quelques jours en dehors de la capitale française, sans toutefois en être bien loin.

Louis XIV y est né

Car, on a vite fait de nous l'expliquer, il est très facile de laisser sa voiture louée à l'hôtel et de prendre le train qui vous mènera à la gare Saint-Lazare en 15 minutes. Peut-on rêver mieux?

Avec tout cela, on va loger à l'endroit même où naquit Louis XIV! Oui, parfaitement. Car pour reprendre le fil de mon histoire, il faut que je vous raconte que ce pavillon, déniché par Henri II, fut terminé par Henri IV. Louis XIV étant le petit-fils de Henri IV, cela n'est pas tellement étonnant qu'il y soit né. Ce qui est étonnant, c'est que nous nous y trouvions!

C'est d'ailleurs avec fierté et émotion que la directrice de l'hôtel nous fait les honneurs de "sa" maison. En tout premier lieu, elle nous montre la chambre-relique où naquit le Roi-Soleil.

C'est une chambre circulaire, située au rez-de-chaussée et que les propriétaires de l'hôtel aimeraient bien voir transformée en musée. Mais il paraît que le Conseil des Arts et M. Malraux font la courbe oreille. Si bien qu'on

n'y voit aujourd'hui qu'une commode Louis XV, un buste de Louis XIV, un miroir empire et des décorations murales de style baroque.

Le Roi-Soleil occupa le pavillon de 1638 à 1682. Il changea ensuite ses pénates et partit "sur un plus grand": Versailles, qui n'est d'ailleurs qu'à six milles de là.

C'est depuis 1836 que le pavillon est un hôtel. On y a ajouté une aile ou deux, mais n'empêche qu'on lui a gardé tout le charme qu'il devait avoir au XVII^{ème} siècle.

Pleins feux sur Paris

Le matin, il faut prendre le petit déjeuner sur la terrasse. C'est un véritable délice que de voir la Seine couler à ses pieds et au loin, sortant de la brume matinale, distinguer la tour Eiffel et le Sacré-Coeur de Montmartre, tout en dégustant des croissants et du café au lait. C'est une vue unique de Paris et celle dont on se souviendra peut-être avec le plus de plaisir.

De cette même terrasse on assistera à certains couchers de soleil qui sont mémorables. Ils durent souvent trois quarts d'heure, et chacun des édifices qu'ils baignent alors dans une dernière gloire semble s'embraser dans un somptueux brasier.

Si vous ne logez pas au Pavillon Henri IV, il faudra au moins y venir à l'heure du cocktail pour jouir de cette vue unique.

Le pavillon ne comptant que 40 chambres, vous n'y trouverez donc jamais que peu de touristes à la fois; des touristes qui, comme vous, détestent la foule des touristes!

Les chambres y sont très anciennes, avec des meubles sombres et des lits très hauts, mais extrêmement confortables. Les salles de bain sont souvent plus grandes que les chambres elles-mêmes. De petites pierres de porcelaine feutrée encadrent la baignoire, ajoutant une touche d'élégance à cette habitation.

tion tout à fait charmante et si inattendue.

Une chambre double coûte \$20.00 au Pavillon, et un repas moyen vaut dans les \$5.50. Vous voyez que ce n'est pas le coup de fusil.

Et l'on y mange bien!

Que l'on mange fort bien au Pavillon, vous l'avez déjà deviné! Une somptueuse salle à manger avec vue sur la Seine et sur Paris vous accueille. Des chandeliers de cristal, un pianiste et un état-major de garçons font partie du décor, attendant votre bon vouloir pour commander une sole en croûte, un turbo saucisson mouseline, des hors-d'œuvre maison et que sais-je encore en fait de gâteries gastronomiques dont la France aura toujours le haut du pavé.

Et puis il y a de ces vins! Le sommelier vous suggère tel petit blanc de derrière les fagots, suivi d'un solide rouge qui vous mettra la bouche en cœur et le cœur en pamoison!

Si le Pavillon n'est qu'à six milles de Versailles, il est également tout près des bains et du casino d'Enghien et à quelques milles seulement du champ de courses de Longchamps.

Autant de raisons pour que Saint-Germain soit un endroit à ne pas manquer lors de votre prochain voyage à Paris. C'est le genre de choses qui vous réconcilient à jamais avec Paris, son trafic, ses prix et... ses touristes!

Une nouvelle façon de voir l'Italie

Votre voiture court parmi des collines verdoyantes et des villages pittoresques, parsemés de vieilles tours et de clochers d'églises; vous êtes à la recherche d'une auberge dont la cuisine est fameuse pour ses spécialités locales; vous pouvez, tout à coup, vous trouver en face d'une grande place pavée d'un échiquier en dalles noires et blanches, sur lequel dames et cavaliers jouent une partie d'échecs, en costumes anciens; ou bien vous entrez dans une place conçue exprès pour la course des chevaux et où les courses continuent à avoir lieu depuis le Moyen Âge. Celle-ci est l'Italie de tant de siècles, l'Italie dont vous avez tant entendu parler et où il

y a toujours des découvertes à faire: l'Italie riche en monuments, en histoire, en beautés naturelles, montagnes, lacs, mer; comme il y a aussi une autre Italie très intéressante à découvrir: une jeunesse vive et alerte, une mode suprenante et raffinée, des auberges, des restaurants, des clubs de nuit célèbres dans le monde entier où vous trouvez des orchestres fameux et voyez des acteurs de cinéma, des chanteurs d'opéra, des gens de lettres, des peintres et des gens du grand monde international.

Ici vous trouvez aussi les voitures de course qui gagnent les Grand Prix; les yachts de grand luxe; les entreprises sous-marines guidées par les



meilleurs experts, les descentes en ski avec les meilleurs maîtres skieurs du monde; la musique la plus mélodieuse et aussi la plus endiablée.

Vous trouverez aussi des hôtels tout nouveaux avec des caractéristiques uniques; des autoroutes qui vous permettront de conduire votre voiture d'une façon formidable, dans des paysages infinis.

L'Italie est un pays de beauté. Tout y parle d'amour. Le mysticisme y côtoie le charme, le panorama s'unit à la cuisine

la plus alléchante, l'ancien se fond dans le moderne; vous y rencontrerez les gens les plus chics qui choisissent les choses les plus belles; les villes qui ont les monuments les plus fameux ont en même temps les rues les plus à la mode... peut-être vous y rencontrerez aussi le Pape qui passe en souriant, la main levée dans le signe de bénédiction. Sous le soleil vous découvrirez une Italie nouvelle, le pays à regarder avec des yeux nouveaux.



OFFICE NATIONAL ITALIEN DE TOURISME (E.N.I.T.)
3, Place Ville Marie - Suite 22 - Montréal 113 (Qué.)

Veuillez, S.V.P., m'envoyer votre brochure gratuite sur l'Italie. Je suis particulièrement intéressé par les endroits suivants:

NOM _____
NO ET RUE _____
VILLE _____ ZONE _____
PROVINCE _____

Pour vous renseigner davantage, veuillez vous adresser à:
OFFICE NATIONAL ITALIEN DE TOURISME (E.N.I.T.)
3, Place Ville Marie - Suite 22 - Montréal 113 (Qué.)
ou à une agence de voyage

Italian Line
"INCOMPARABLE POUR UNE CROISIÈRE"

CROISIÈRES DE LUXE AUX CARAIBES À BORD D'UN DES HOTELS-FLOTTANTS D'ITALIAN LINE

DÉPART DE MONTRÉAL	PAQUEBOT	NOUVEAU	PRIX À PARTIR DE \$
28 février, 1971	MICHELANGELO	7	260
1 mars, 1971	RAFFAELLO	11	395
8 mars, 1971	LEONARDO DA VINCI	16	560
12 mars, 1971	RAFFAELLO	13	470
23 mars, 1971	LEONARDO DA VINCI	7	245
27 mars, 1971	RAFFAELLO	11	395
31 mars, 1971	LEONARDO DA VINCI	7	245
8 avril, 1971	RAFFAELLO	7	270
11 avril, 1971	LEONARDO DA VINCI	8	290
17 avril, 1971	LEONARDO DA VINCI	9	315
27 avril, 1971	LEONARDO DA VINCI	8	280
8 mai, 1971	RAFFAELLO	13	470
21 mai, 1971	MICHELANGELO	7	255
5 juin, 1971	LEONARDO DA VINCI	8	315
15 juin, 1971	LEONARDO DA VINCI	7	245
23 juin, 1971	LEONARDO DA VINCI	8	280
2 juillet, 1971	LEONARDO DA VINCI	7	245
3 juillet, 1971	RAFFAELLO	8	290
10 juillet, 1971	LEONARDO DA VINCI	9	315
12 juillet, 1971	MICHELANGELO	7	255
20 juillet, 1971	LEONARDO DA VINCI	11	385
1 août, 1971	LEONARDO DA VINCI	10	350
4 août, 1971	RAFFAELLO	8	290
12 août, 1971	LEONARDO DA VINCI	10	350
13 août, 1971	RAFFAELLO	7	255
21 août, 1971	MICHELANGELO	9	325
31 août, 1971	MICHELANGELO	11	395
2 octobre, 1971	MICHELANGELO	8	280
13 octobre, 1971	RAFFAELLO	10	350
2 novembre, 1971	MICHELANGELO	10	350
13 novembre, 1971	MICHELANGELO	8	315
4 janvier, 1972	LEONARDO DA VINCI	50	1.950

* Départ de Port Everglades (Floride)

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE OU

Italian Line
55 MICHELANGELO 55 RAFFAELLO 55 LEONARDO DA VINCI

3 Place Ville Marie 878-9705

les plus attrayantes
excursions-vacances
de deux semaines
sous le soleil...

fun seekers HAWAII

TRANSPORT AÉRIEN HÔTEL
ET DE NOMBREUX SUPPLÉMENTS

PEU QUE
\$439
de TORONTO

fun seekers
méxico

TRANSPORT AÉRIEN HÔTEL
ET DE NOMBREUX SUPPLÉMENTS

POUR AUSSI
PEU QUE
\$379
de TORONTO

Hôtels de classe
• Deux semaines de plaisir
• Heures de modération
• Fun Seeker porte-paquet
• Pour obtenir renseignements, brochure en français, COMMUNIQUEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE

VOYAGES
MAISONNEUVE
METRO PEEL 1272

Ville-Marie
4454, St-Denis
844-4471

Agences de Voyages
Maïsonneuve Inc.
3905, Rachel est, Mtl
255-4141

Ville-Marie
4454, rue ST-DENIS, MONTREAL 131 - Tél. 844-4471

VOYAGES
TRAVELAIDE
LONGUEUIL 679-3777
Centre Laval
Ville de Laval
688-5310
1010 ouest, Ste-Catherine - Métro Peel 861-7272

LE PLUS COURT
CHEMIN
entre un voyage de rêve et des
vacances réussies, c'est la section
vacances/voyages de LA PRESSE

VILLE DE LAVAL
TRAVELAIDE
15, boul. de la Concorde
669-1738 - 669-3585

VOYAGES
TRAVELAIDE
LONGUEUIL 679-3777
Centre Laval
Ville de Laval
688-5310
1010 ouest, Ste-Catherine - Métro Peel 861-7272

VILLE DE LAVAL
TRAVELAIDE
15, boul. de la Concorde
669-1738 - 669-3585

Les Bermudes ont leurs légendes et leurs... fantômes

Par une journée chaude et tranquille, le chauffeur de taxi qui emmène les visiteurs dans une tournée à travers cette petite ville ne manquera pas de jeter un regard vers le ciel et de déclarer sans grande conviction: "Le vieux Morgan est de retour".

Il ne s'agit pas le moins du monde d'un millionnaire arrivant à l'aéroport voisin dans son avion particulier, ou d'une espèce d'oiseau rare survolant la région. Le Vieux Morgan est, tenez-vous bien, un fantôme — un de ces nombreux esprits surnaturels qui, dit-on, hantent diverses régions de ces îles, notamment une station balnéaire, un cimetière, les jardins de G. Government House, résidence du gouverneur et la demeure d'un écrivain célèbre.

Certains disent, en s'esclaffant, que le "Vieux Morgan" n'est rien d'autre qu'un nuage bas très étendu qui se forme les jours humides au-dessus des toits blancs de la ville.

D'autres diront sans rire que le "Vieux Morgan" est en vérité l'esprit d'un capitaine de baleinier du nom de Morgan dont les bateaux furent "empruntés" pour effectuer le vol de cent barils de poudre entreposés à Government House en 1775. "Le Vieux Morgan ne trouvera pas le repos tant que les descendants des voleurs de poudre n'auront pas été pendus", affirme gaiement le chauffeur de taxi.

Les légendes

Les Bermudes fourmillent de légendes de fantômes, l'une d'elle remontant à l'époque où aucune créature terrestre n'habitait encore l'île. Au XVI^e siècle, les marins donnaient aux Bermudes, cet archipel entouré de récifs, le nom d'"îles des diables", et soutenaient qu'elles étaient sous un mauvais sort.

On chuchotait dans les ports d'Europe que des esprits malins habitaient aux Bermudes et que le malheur s'abattrait

sur ceux qui oseraient y débarquer. Le premier à le faire — un explorateur espagnol du nom de Juan de Bermudez, qui a donné son nom à l'archipel, — en est vivement reparti, à cause, présumément, des "esprits malins".

Esprits malins ou pas, les Bermudes devaient être bel et bien colonisées quelques années plus tard par les Britanniques, qui constatèrent que les bruits étranges que certains avaient cru percevoir n'étaient autres que des cris de sangliers. Et même très captivantes, les histoires de fantômes dans l'archipel n'ont jamais pu atteindre depuis la notoriété des histoires colportées par les marins.

Certains disent que le fantôme de Hugh Gray hante les parages de Cambridge Beaches, station balnéaire formée de cottages de couleur rose pastel située à l'extrémité ouest des Bermudes. M. Gray est un fantôme relativement récent, puisqu'il a inauguré lui-même la station balnéaire dans les années vingt et il devait connaître une fin violente "dans des circonstances particulières" peu après.

Et si c'était vrai !

Le chef barman de Cambridge, un septuagénaire encore très actif mieux connu sous le nom de "C.B.", évoque quelques vagues souvenirs. Il semble que M. Gray ait découvert que sa femme entretenait des relations très amicales avec un agent de police local. Les trois sont partis faire une excursion en mer et la femme et l'agent se noyèrent. Seul Gray revint à terre, mais pas pour longtemps. En effet, on le retrouva mort au bas de l'escalier dans son cottage — il y avait été placé, dit C.B., "par des mains mystérieuses".

Mme Edna Tucker, femme du chercheur de trésors sous-marins Teddy Tucker, qui habite Mangrove Bay, près de Cambridge Beaches,

a eu affaire elle aussi avec les esprits. Elle prêtait peu d'attention à toutes ces histoires farfelues jusqu'à ce qu'un esprit vienne la relancer dans sa propre maison.

"Plusieurs fois nous avons entendu des bruits de vitre qui se brise et de pas, mais nous n'avons jamais rien trouvé. Il y avait 2 tombes dans notre jardin et j'en conclus qu'il doit y avoir des esprits dans les parages", dit-elle.

Colin Selley, agent d'information du gouvernement des Bermudes, se souvient lui aussi de rencontres bruyantes avec un esprit. Quand l'intrus invisible envahit la villa du bord de mer où il passait ses vacances avec ses parents, les "coups dans les murs et les planchers" étaient si forts que des dizaines de personnes étaient venues de tous les coins de l'île pour assister à ce phénomène.

"Nous avons fait vérifier toute l'installation électrique et les planches, on a même fait retirer les tuyaux dans les murs, mais rien n'y fit", dit Selley. Les bruits continuèrent tout l'été et parfois ils étaient si violents que nous devions aller coucher chez le voisin."

Cet esprit fit des siennes en 1944 et n'est jamais revenu depuis.

Un autre esprit fit accourir encore plus de monde, dans une cour d'église. Cet esprit avait la douce manie de siffler au passage des cyclistes, des piétons, des prêtres et de quiconque venait à proximité du cimetière de l'église St. Paul, à Paget. Un visiteur devait finalement découvrir l'identité de l'intrus, à la déception de plusieurs. Le visiteur, le professeur McIntree annonça en effet un beau jour que le "siffleur de Paget" n'était autre qu'un oiseau rare appelé un "fil-lilo", doué de dons remarquables de ventriloque.

Ceux qui les ont vus

Beaucoup disent avoir entendu des fantômes, mais un certain nombre de gens les

ont également vus. Ceux qui circulent, dit-on, dans les jardins boisés de la résidence officielle du gouverneur, le soir, peuvent apercevoir l'apparition d'un visage pâle et d'une paire d'yeux enfoncés dans leurs orbites, qui se déplacent lentement dans l'alcôve.

Ce visiteur enveloppé d'un voile noir serait le fantôme d'un ancien gouverneur.

Un écrivain bien connu et la femme d'un autre, qui ont tous deux habité à différentes époques une propriété du bord de mer appelée "Spithead", disent avoir rencontré d'esprit d'une jeune Fran-

çaise, qui fut autrefois incarcérée dans la cave de la maison par un sale individu du nom de Hezekiah Frith. Alors qu'il habitait la maison adjacente de Spithead Lodge, l'écrivain britannique Noel Coward a déclaré à un ami qu'il avait "nettement senti la présence de la jeune

fillette et qu'il est possible que cela lui ait inspiré sa célèbre pièce "Blithe Spirit". La femme d'Eugene O'Neill, qui habitait Spithead au cours des années vingt, a soutenu qu'elle avait effectivement vu la jeune captive du pirate.

Les histoires de fantômes et d'êtres surnaturels de toutes

sortes, on le voit donc, regorgent aux Bermudes et les amateurs ne peuvent que s'en réjouir.

Toutefois, si les marins espagnols du XVI^e siècle avaient osé débarquer, ils se seraient rendus compte qu'ils n'étaient pas aussi redoutables qu'ils le pensaient.

La brochure Europe de 212 pages est gratuite. Y a-t-il un piège?



Pour l'American Express, c'est très simple: On offre aux gens un superbe volume en couleurs illustrant les vacances européennes les plus sensationnelles jamais combinées (chaque programme à des tarifs avion les plus bas disponibles) et ils opteront pour American Express.

Voici un exemple: 15 jours à Londres, Paris et Rome avec hôtels, petits déjeuners, visites touristiques, transport aux aéroports et beaucoup de temps pour des promenades.

Les prix s'échelonnent à compter de \$355*, transport avion compris sur vols réguliers. Vous pouvez ainsi vous trouver sur un avion à côté d'un passager qui a payé \$573** pour son billet seulement!

Mais ce n'est qu'un commencement car ce livre sensationnel vous donne des renseignements sur cinq différents

voyages organisés par American Express, la société qui prépare ces voyages.

Vous pouvez choisir parmi les "Swinger Tours" du genre indépendant ou parmi la série de ces trois tours guidés: les nouveaux "Tours Sans-Façon" économiques, les "Tours Sans-Souci" à prix modérés ou les "Tours Sans-Prix" populaires. Ou encore optez pour le ne plus ultra, le fabuleux "Grand Tour", vous naviguez dans le confort même. C'est un tour guidé ou indépendant, à vous de décider.

Nous offrons en tout 72 itinéraires différents et 3000 départs, tous au plus bas prix aériens.

Lisez ce superbe volume Europe de 212 pages. C'est vous qui êtes notre prise! Et vous aimerez chacune des minutes passées avec nous. Voyez votre agent de voyages ou téléphonez à 861-3611, ou encore faites nous parvenir le coupon ci-dessous dûment rempli. Optez pour American Express, vous ne le regretterez point!

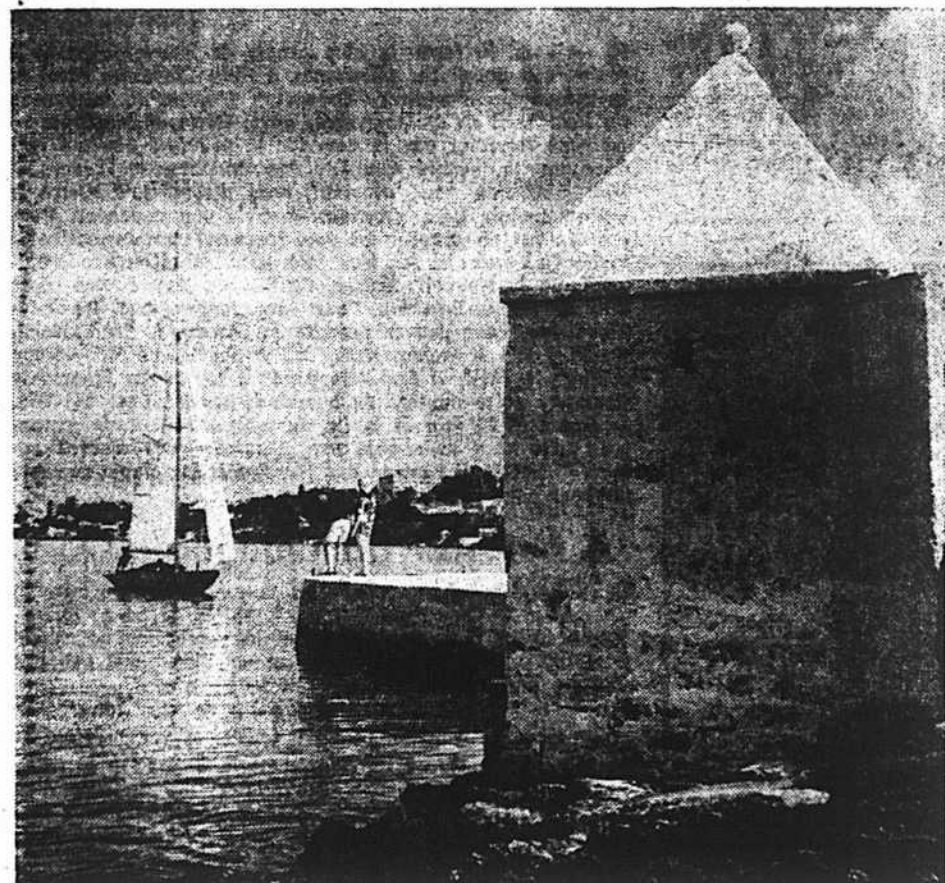
*Basé sur le tarif retour BIT de N.Y.
**Basé sur le tarif retour économique de N.Y.

M. W.W. Allyn
American Express Co. of Canada Ltd.
1200, rue Peel, Montréal 110, Québec
Veuillez me faire parvenir EUROPE, le volume de 212 pages gratuit

M. Mme. Mlle
Adresse
Ville Province
Téléphone

AMERICAN EXPRESS

LES ORGANISATEURS DE VOYAGES



Le fantôme de Warwick Parish

Cette vieille maison de la paroisse de Warwick, aux Bermudes, est hantée. Le fantôme d'une jeune fille apparaîtrait aux fenêtres de la maison et dans les allées du jardin. Noël Coward prétend l'avoir déjà aperçue au cours de ses promenades nocturnes.



VOYAGES EN GROUPE — SUGGESTIONS POUR MARS

ACAPULCO

Départ le samedi, retour le dimanche
via CP AIR — 16 jrs — \$575. et \$675. U.S.
les 6, 13, 20 et 27 mars — le 3 avril
CIRCUIT TOURISTIQUE REPOSANT:
MEXICO — 4 nuits, Hôtel Reforma
S. JOSE PURUA — 2 nuits, Balneario S. Jose
TAXCO — 2 nuits, Hôtel La Borda
ACAPULCO — 7 nuits, Hôtel RITZ ou Auto-Ritz
LE PRIX COMPREND: le transport aérien, le logement aux hôtels de première classe indiqués, les transferts, transports et excursions et les pourboires généraux, plus 4 cocktails.
Le prix de \$575. U.S. inclut le logement à l'hôtel Auto-Ritz à Acapulco et un total de 28 repas; le prix de \$675. U.S. inclut le logement au RITZ directement sur la Plage à Acapulco et un total de 35 repas sur 45.

PUERTO VALLARTA

16 jours — \$650. U.S.
CIRCUIT TOURISTIQUE REPOSANT:
MEXICO — 2 nuits, Hôtel Reforma
GUANAJUATO — 2 nuits, Castillo S. Cecilia
S. MIGUEL — 1 nuit, Posada S. Francisco
MORELIA — 2 nuits, Hôtel Solimar
GUADALAJARA — 3 nuits, Hôtel Mendoza
P. VALLARTA — 5 nuits, Hôtel Delfin sur la plage
NOTRE PRIX COMPREND: le transport aérien, le logement aux hôtels de première classe indiqués, les transferts, transports terrestres et excursions, ainsi que les pourboires généraux, plus 3 cocktails.
De plus le prix comprend un total de 38 repas sur 45. Seuls 2 repas à Mexico et 5 diners à Puerto Vallarta sont aux frais des voyageurs.

HAWAII

du 6 au 21 mars
VIA CP AIR

CHOIX DE 2 ITINÉRAIRES:

A) CIRCUIT DE REPOS: 15 jrs \$575. U.S.
14 nuits à l'hôtel SHERATON MOANA, directement sur la plage WAIKIKI.
B) CIRCUIT TOURISTIQUE 15 jrs \$810. U.S.
4 îles: Honolulu 7 nuits, Kauai 2 nuits, Maui 1 nuit et Hawaii (Kona et Hilo) 4 nuits

LE PRIX COMPREND: le transport aérien, 14 nuits de logement en plan européen, les transferts et un programme d'excursions, les taxes sur le logement et aux aéroports et la manipulation des bagages. Les prix indiqués sont pour chambres standard dans les hôtels.

Acapulco

Via CP AIR

SPÉCIAL GINGRAS

Départ tous les samedis
16 jours — prix à partir de
\$390.00 U.S.

CROISIÈRES AUX ANTILLES

a) EMPRESS OF CANADA

du 5 au 20 mars — 16 jrs — 5 ports
Prix min. U.S. \$593
suivant le départ

b) SS FRANCE

— du 4 au 16 mars — 13 jrs — 5 ports
Prix min. U.S. \$635.

NOTRE PRIX INCLUT: la croisière au départ de New York: les repas, divertissements et chaise de pont à bord du bateau; une excursion dans chacun des ports d'escale; le transport entre Montréal et New York, directement au bateau, ainsi que les taxes de ports.

ILES CANARIES

du 13 au 27 mars

14 jours \$575. U.S.
Circuit touristique reposant: 3 ILES
TENERIFE: 4 nuits — Hôtel Las Arenitas
ARRECIFE: 3 nuits — Grand Hôtel Arrecife
LAS PALMAS: 6 nuits — Hôtel Don Juan

NOTRE PRIX INCLUT: Le transport aérien via IBERIA, lignes aériennes d'Espagne, le logement dans des hôtels de première classe, tous les repas, les transferts, visites et excursions, taxes aux aéroports et pourboires généraux

TOUS NOS DÉPARTS DE MARS SONT GARANTIS
AVEC CHEFS DE GROUPE
DE LANGUE FRANÇAISE

16 employés à votre service

EUROPE — ORIENT — OUEST CANADIEN
Demandez notre liste de départs prévus pour voyages groupe ou individuels
PRINTEMPS — ÉTÉ — AUTOMNE

AGENCE DE VOYAGE



1966, boul. Graham
Montréal 305, P.Q.

TÉL.
735-2702

VOYAGES-GROUPES '71**SUISSE - ITALIE - FRANCE**

— Du 3 au 24 Avril
— Du 8 au 29 Mai
— Du 3 au 24 Juillet
— Du 4 au 25 Septembre
— Du 2 au 23 Octobre
VIA AIR FRANCE: 21 JOURS

\$888**ESPAGNE - PORTUGAL - MAROC**

— Du 4 au 25 Avril
— Du 2 au 23 Mai
— Du 5 au 26 Septembre
— Du 3 au 24 Octobre
VIA IBERIA: 21 JOURS

\$777**ANGLETERRE - GRECE - ITALIE**

— Du 3 au 24 Mai
— Du 6 au 27 Septembre
VIA B.O.A.C.: 21 JOURS

\$888**MOSAÏQUE EUROPEENNE**

via Air Canada

Nombreux départs à votre choix

DEMANDEZ NOS DEPLIANTS — NOS SERVICES SONT GRATUITS



10551, boul. PIE-IX, MONTREAL 459, — Tél.: 324-9500
Succursale: 34, Terrasse Royale, REPENTIGNY — Tél.: 581-9973

Ouverts du lundi au vendredi de 9 a.m. à 9 p.m.
Samedi de 10 a.m. à 5 p.m.

Veuillez S.V.P. me faire parvenir, sans obligation de ma part, votre brochure sur le voyage suivant:

NOM

ADRESSE

LES VOYAGES RAYMOND PAGEAU INC.
10551 boul. Pie-IX — Montréal-Nord.

★ SERVICE PERSONNEL ET GRATUIT ★

Un choix varié de stations de ski en Tchécoslovaquie

L'office touristique de Tchécoslovaquie (C.E.D.O.K.), souligne cet hiver les multiples attraits qu'offrent aux Canadiens le centre de ski tchécoslovaques.

Les trois principales régions de ski se trouvent dans les montagnes Hautes Tatras en Tchécoslovaquie orientale (où était tenu l'année dernière le Championnat mondial du ski nordique), les Basses Tatras situées tout près et les Krkonos ou Montagnes Géantes qui sont à 2½ à 3 heures de Prague en voiture.

Les Hautes Tatras, qui s'élèvent à 8,500 pieds, peuvent être comparées aux Alpes ou aux Rocheuses. Les conditions de ski y sont excellentes de novembre jusqu'à la mi-avril.

Les principaux centres de cette région ont de bons hôtels et des facilités modernes de ski. Pour en nommer quelques-uns, Tatranska Lomnica, Starý Smokovec et le fameux centre international de ski, Štrbské Pleso sont situés à environ 1 heure de train l'un de l'autre.

Les Basses Tatras, moins connues à cause de leurs magnifiques forêts, possèdent pourtant des centres où la saison de ski est plus longue. Près de Chopok, par exemple, le meilleur temps de l'année pour le ski est de la mi-février à la mi-avril; toutefois, certaines années le ski continue pendant le mois de mai et même jusqu'en juin!

A cause de sa proximité de Prague, la plus populaire de ces régions pour le ski est la chaîne des Montagnes Géantes en Bohême du Nord où des sommets s'élèvent jusqu'à 5,000 pieds. On y trouve une grande variété de facilités pour les sports d'hiver, y compris le téléphérique le plus rapide au pays (en qua-

**Les cerfs ont faim**

Dans une région montagneuse de la Tchécoslovaquie, le froid a obligé les cerfs à chercher leur pitance à proximité des demeures des villageois.

tre minutes, vous suivez un parcours de 4,000 pieds, et vous montez du niveau de 2,000 pieds au-dessus du niveau de la mer jusqu'au sommet de la montagne qui est de 3,300 pieds, une montée verticale de 1,300 pieds).

Les prix, bien inférieurs à ceux que l'on demande en Europe de l'Ouest dans les centres de ski, sont restés les mêmes depuis 1969.

Pour un hôtel dans un centre de ski, par exemple, vous paierez entre \$7 pour une chambre simple ou \$12.50 pour une chambre double (avec petit déjeuner) dans un hôtel de catégorie B jusqu'à \$20 simple, \$36 double pour une chambre deluxe avec salle de bain et tous les repas compris. Ces tarifs

sont donnés en argent américain. Les tarifs sont moins élevés pour les groupes. Les skis se louent environ 75 cents par jour.

Des vacances en Sardaigne?

Ces jours derniers, deux représentants du bureau de Tourisme de la Sardaigne, M. G. Gusmeri, vice-président, et M. G. Loi Puddu, directeur général, venaient à Montréal dans le but de promouvoir le tourisme chez eux.

Que connaît-on au juste de cette île mystérieuse, à part la côte Smeralda qui doit sa renommée à l'Agà Khan?

Et pourtant, la Sardaigne c'est beaucoup d'autre chose. Une île bordée d'un large ruban de sable fin qui vient lécher les vagues de la Méditerranée.

Les touristes, en plus de profiter des facilités de ces plages magnifiques ont en outre le privilège de faire une incursion dans la préhistoire en visitant l'une des deux anciennes forteresses "Nuraghe", seuls vestiges des 7,000 qui jalonnaient l'île.

La Sardaigne est très connue des Européens qui empruntent facilement Alitalia, soit de Rome, soit de Milan, pour aller passer une fin de semaine là-bas aux fins de se

baigner et de pêcher en eau profonde.

Les facilités de logement sont nombreuses, totalisant 25,000 lits répartis dans des hôtels, des motels, des auberges.

Le système routier y est excellent et des terrains de camping sont aménagés dans les plus beaux sites, sans oublier les auberges de jeunesse. Bref, la Sardaigne est prête à accueillir les visiteurs de tous âges et de toutes conditions.

Une nouvelle station balnéaire vient d'être inaugurée, le village Forte, à proximité

de Cagliari, autre village exploité parallèlement en prévision de la venue de touristes. Ces derniers vivent dans des villas et participent à une sorte de vie communautaire, genre Club Méditerranée.

Et pour venir à la Côte Smeralda, l'addition d'un terrain de golf de 18 trous est un atout de plus en sa faveur. Ledit terrain étant réputé être le meilleur en Europe.

**le courrier de monsieur voyage**

(COLLABORATION SPECIALE)

Encore l'Ouest

Q. — Vers le 15 avril, j'aimerais faire un voyage jusqu'à Los Angeles en automobile et revenir en passant par Victoria et Vancouver, Colombie-Britannique. Combien de temps faut-il prévoir pour accomplir ce voyage? par où faut-il passer? qu'est-ce qu'il y a à visiter en cours de route? quel genre de température suis-je susceptible de rencontrer au milieu d'avril en faisant ce trajet? Est-ce que je peux obtenir des cartes routières qui m'aideraient à traverser cette région des Etats-Unis? Combien d'argent ce voyage pourrait-il me coûter?

M. Georges M...
19ème avenue,
Lachine, P.Q.

R. — Il faut prévoir 3,000 milles de Montréal à Los Angeles pour aller seulement et, ensuite de L. A. à San Francisco, un autre 400 milles, plus un autre 1,000 milles de San Francisco à Vancouver. De la côte du Pacifique, disons de Victoria à Montréal, vous devrez couvrir un autre 3,000 milles, soit un grand total de 7,500 milles avec les petits détours pour excursions ou visites d'une journée. En avril ce sera le printemps partout et la température peut varier de 78 degrés en Californie à 50 degrés ou moins pour la traversée des Rocheuses canadiennes. Vous pouvez obtenir des bureaux des grandes compagnies d'essence, tous les conseils de voyage et les cartes routières nécessaires pour faire un bon et un beau voyage. Si vous venez dans le centre-ville de Montréal, rendez-vous au bureau du Touring Service de l'une ou l'autre de ces compagnies d'huile. Vous trouverez leur adresse exacte dans votre bottin téléphonique. Pour tirer profit d'un si long périple, je vous recommande de prendre au moins un mois, car il faut passer au moins quelques jours dans des villes comme Los Angeles, San Diego, San Francisco, Las Vegas, le Grand Canyon, Salt Lake City, Chicago, Vancouver, etc. Enfin, côté budget, prévoyez au moins \$1,000 surtout si vous êtes seul, car ça vous coûtera plus cher pour vous loger. Je vous rappelle qu'une carte de crédit d'une compagnie d'huile peut s'avérer très utile sur la route, surtout au cas de pannes ou ennuis mécaniques.

L'Est du Canada

Q. — Après avoir visité la province de Québec, nous avons maintenant l'intention d'aller, l'été prochain, du côté des provinces maritimes et, si possible, nous rendre aux îles de la Madeleine. Nous comptons naturellement sur vos bons conseils pour nous aider à préparer ce voyage. Quel trajet devrions-nous suivre? qu'est-ce qu'il ne faudrait pas manquer de voir? où faut-il prendre le bateau pour atteindre les îles-de-la-Madeleine? combien de temps devons-nous calculer pour ce voyage? Nous ne serons que des adultes. Est-ce que la vie est chère par là? Nous avons l'habitude de profiter des terrains aménagés par le gouvernement pour prendre notre repas du midi. Est-ce qu'il y en a de ces terrains dans les Maritimes et sur les îles? Je trouve votre courrier extrêmement intéressant, et je vous remercie pour les renseignements que vous voudrez bien nous donner.

Mme Madeleine Poulin,
rue Sherbrooke Est,
Montréal 432, P.Q.

R. — Voici la façon la plus simple de trouver réponse à toutes vos questions: téléphonez à Mlle Claudette Fleet de la compagnie d'autobus "Voyageur" Provincial, au bureau du boulevard de Maisonneuve, angle Berri, et demandez-lui de vous expédier par le courrier le nouveau dépliant 1971 décrivant la tournée complète des Maritimes en 12 jours. Si leur itinéraire vous convient, vous n'avez qu'à suivre le même trajet, l'été prochain, lors de vos vacances. Vous aurez ainsi un programme tout tracé qui vous permettra de visiter les endroits les plus intéressants du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de l'île du Cap Breton et de l'île du Prince-Edouard. Pour vous rendre aux îles-de-la-Madeleine, vous pouvez prendre le bateau, le "M.V. North Gaspé", soit à Pictou, N.E., soit à Souris, I.P.E. — Pour obtenir le tarif, il faut téléphoner à la Clarke Steamship Company et le numéro du bureau de Montréal est: 861-3050. — Entre le 20 juin et la fin du mois d'août, cette compagnie offre cinq traversées par semaine. Vous n'aurez aucune difficulté à trouver des terrains et des plages de sable fin pour pique-niquer.

Le nord-est du Québec

Q. — L'été prochain, mon mari et moi aimerions faire un voyage sur la Côte Nord, jusqu'à Sept-Îles, si possible. Pourriez-vous nous dire, s.v.p., si les routes sont belles, s'il y a des hôtels ou des motels convenables, ainsi que des endroits intéressants à visiter? Merci à l'avance.

"Une lectrice de Saint-Jean," P.Q.

R. — Si vous connaissez déjà la rive nord de Saint-Laurent de Montréal à Québec, rendez-vous de St-Jean à la route transcanadienne et roulez jusqu'à la Vieille Capitale d'où vous emprunterez la route n° 15 pour longer le fleuve jusqu'à Sept-Îles. Non seulement la route est-elle pavée, mais elle est, de plus, très pittoresque à partir de Beaufort. Ne manquez surtout pas de faire un arrêt aux Eboulements pour vous rendre à l'île-aux-Coudres, ainsi qu'à La Malbaie, Tadoussac, Baie-Comeau d'où vous pourrez partir pour vous rendre visiter le barrage de la Manicouagan. C'est 135 milles, de Baie-Comeau à Manic 5, il y a encore 55 milles de gravier, mais le trajet se fait bien dans la même journée, si vous partez vers les 7 h. 30, le matin. Prévoyez cependant une journée de repos, le lendemain. — Pour revenir, afin d'admirer un autre décor, prenez le traversier de Godbout ou Baie-Comeau jusqu'à Matane et suivez la rive sud jusqu'à Lévis, après quoi vous pouvez emprunter la route Marie-Victorin (la n° 3) pour atteindre Boucherville. Je vous assure que vous n'aurez aucun problème de logement, car il y a des motels très confortables partout, et les prix sont très abordables.

**Vous allez en Nouvelle-Écosse?**

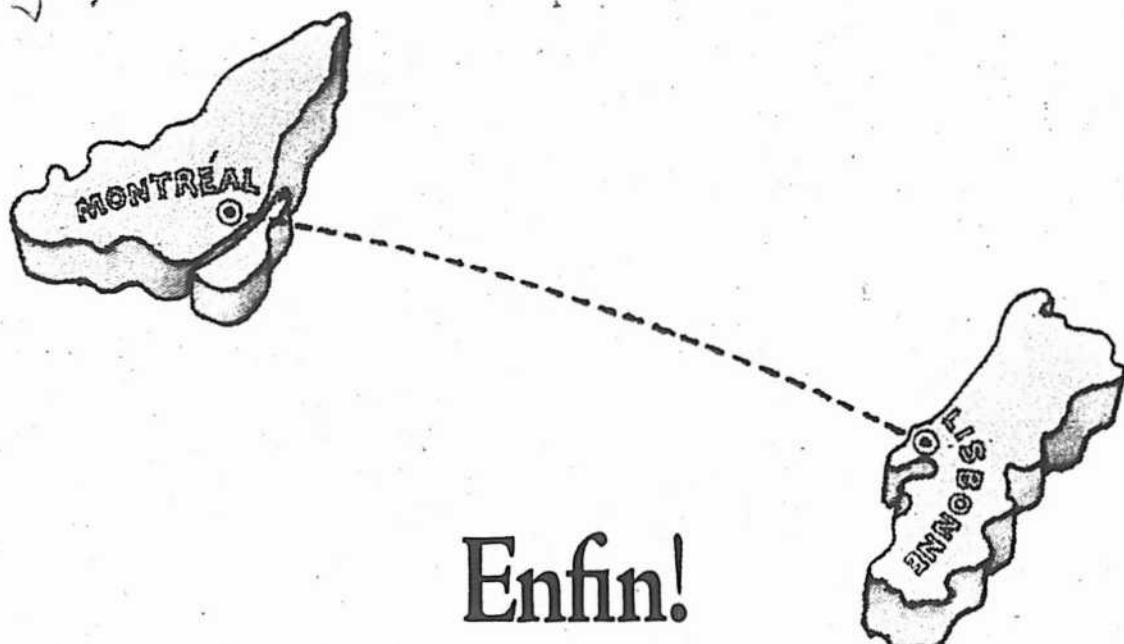
Allez-y par le moyen quotidien le plus rapide et le plus direct!

Si vous projetez d'aller en Nouvelle-Écosse, allez-y à bord du PRINCE OF FUNDY, en profitant d'une traversée de croisière suédoise de caractère international. Ces traversées s'effectuent tous les jours à longueur d'année, entre Portland (Maine) et Yarmouth (Nouvelle-Écosse). Le Prince peut transporter jusqu'à 200 véhicules (embarquement et débarquement faciles) et 1000 passagers. Quittez Portland tous les matins, le Prince arrive à Yarmouth le matin suivant. Il repart deux heures plus tard pour revenir à Portland le même soir. Parmi les commodités signalons les 150 cabines, deux restaurants, une boutique à cadeaux exempte de taxes, un casino et beaucoup d'autres choses encore. (Jusqu'au 13 juin, le PRINCE ne quitte pas Portland le dimanche soir, ni Yarmouth le lundi matin).

Pour tous les détails sur les tarifs et les horaires, ainsi que pour recevoir une brochure GRATUITE, veuillez remplir le coupon ou voir votre agence de voyages.

Bureau de la publicité du Maine
HÔTEL LAURENTIN
Montréal (Que.) Canada
(514) 861-1360

Nom
Rue
Ville ou village Zone Province

**Enfin!**

Voici le jour que nous pensions ne jamais voir arriver.

Le 1er avril, vous, Canadiens allez pouvoir voyager au Portugal avec nous, Portugais. Trois vols par semaine de Montréal vers les Açores et Lisbonne. Trois vols par semaine des Açores et de Lisbonne vers Montréal.

Pensez donc!
Des Boeing 707 luxueusement aménagés!

Des jolies hôtesses portugaises sélectionnées et bien entraînées!
Le Portugal romantique (mais merveilleusement bon marché)!

Peut-être que pour vous aussi ce sera un grand jour.



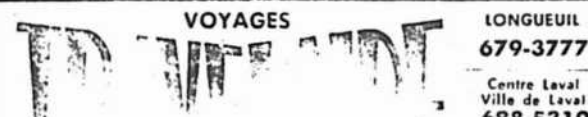
Transports Aériens Portugais

Consultez votre agent de voyage ou appelez TAP TRANSPORTS AÉRIENS PORTUGAIS Montréal: 861-4911, Toronto: 564-4405.



4454, rue ST-DENIS, MONTREAL 131 — Tél. 844-4471

VILLE DE LAVAL
Voyages Montambault
15 boul. de la Concorde
669-1738 - 669-3585



1010 ouest, Ste-Catherine — Métro Peel 861-7272

UN CHOIX ILLIMITÉ

Préparez vos vacances de plaisir en utilisant le meilleur guide: les pages vacances/voyages de LA PRESSE. Les centres de villégiature, les hôtels, les compagnies aériennes ou de chemin de fer et les agents de voyages vous font chaque semaine d'excellentes suggestions. Tout pour convenir à vos goûts et à votre budget pour les prochaines vacances.

SEUL

LE CLUB

HORIZONS DU MONDE

Vous amène en Boeing DIRECTEMENT DEPUIS QUÉBEC ou MONTRÉAL VERS HAÏTI ou LA GUADELOUPE tous les dimanches jusqu'à Pâques

et vous fait ÉCONOMISER jusqu'à \$150 par semaine, par personne

Une semaine en HAÏTI
plus une semaine à la GUADELOUPE

Si vous voyagez individuellement SANS LE CLUB	Si vous voyagez AVEC LE CLUB	Vous économisez par personne
\$888	\$579	\$309

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS
Le Club HORIZONS du MONDE
le plus grand club de vacances et de loisirs au Canada

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES sans aucuns frais supplémentaires	Prix bases (3 par chambre). Sujets à approbation gouvernemental.	MONTREAL 1170, rue Drummond 866-6378
	Tariff établis incluant échange U.S. à 2%	QUEBEC 100, rue d'Youville 529-5371
	Sujets à ajustement sans préavis.	TROIS-RIVIERES 1371, rue Harl 379-3303
		CHICOUTIMI 400 est, rue Racine 549-8874
		ALMA 470 est, rue Clé 668-8211

Mots croisés touristiques



HORIZONTALEMENT

- 1—Canton de Suisse, au bord du Léman.
- 2—Maitre d'un manoir, en Ecosse — Se dit entre intimes.
- 3—Aussi — Capitale du Vietnam du Sud.
- 4—Monnaie bulgare — Qui ont les qualités du feu — Se disait dans le sud de la France.
- 5—Perroquet de l'Amérique du Sud — Théâtres d'opérations extérieures — Rivage de la mer.
- 6—Dialecte italique d'Ombrie, connu par les inscriptions — Source lumineuse.
- 7—Se déplace sur un damier — Tour d'une mosquée.
- 8—Région de l'Asie du Sud-Est — Blanche septentrionale du Rhin inférieur, aux Pays-Bas.
- 9—Fille d'Inachos — Commune de Belgique (Anvers) — Ville du Yémen du Sud.
- 10—Canton de Suisse limitrophe de la France — Adverbe de lieu.
- 11—Air et danse populaires de Catalogne — Arbre à feuilles dentelées.
- 12—Usages — Propice.
- 13—Nom suédois de la Suède.
- 14—Conduit.

VERTICALEMENT

- A—Six.
- B—Lanternes vénitiennes.
- C—Une des républiques fédérées de la Yougoslavie — Rivière.
- D—Fromage fabriqué dans le Calvados — S'étend en Europe et en Asie.

E—Arrose Innsbruck — Cad-

- F—Action d'aller voir avec attention quelque chose — Nom de dignitaires orientaux musulmans — Eminence.
- G—Région du nord-est de l'Espagne — Sinuosité décrite par un cours d'eau.
- H—Ancienne capitale du Frioul — Après le printemps — Préfixe.
- I—Mère d'Antée — Patrie du général de Gaulle — Pièce de la charrette.
- J—Pise s'y trouve — Capitale du Togo.
- K—Une unité — Ville du Japon mise en vedette en 1970 — Du verbe rire.
- L—Faire cesser — Nom donné, en Italie, à certaines églises cathédrales.
- M—Ses gorges sont pittoresques — Obtenue.
- N—Expression de la voix.

SOLUTION LA SEMAINE PROCHAINE

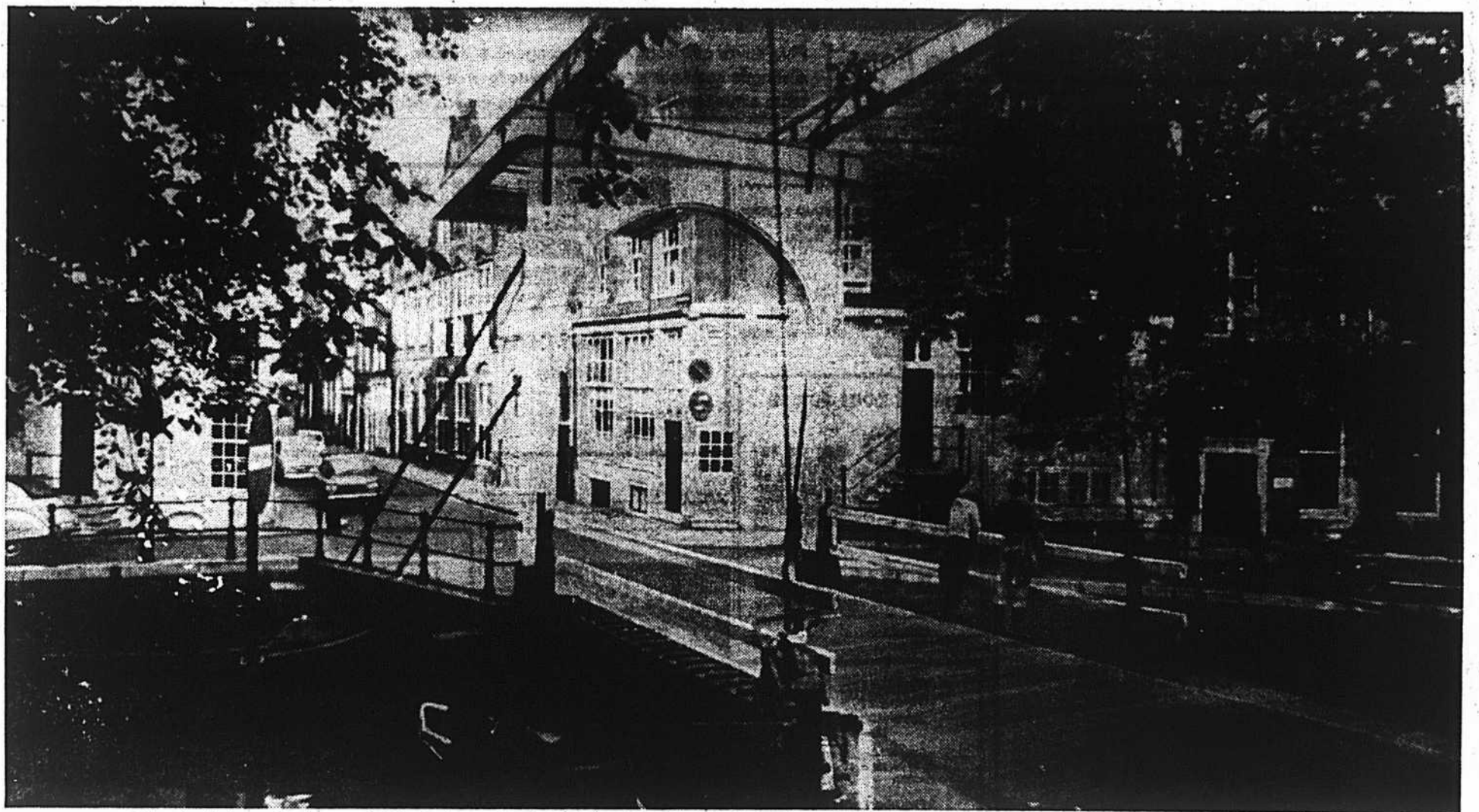


SOLUTION DU PROBLEME PRECEDENT



Mini-croisière sur la Moskova

Comme la plupart des capitales européennes, Moscou a aussi ses bateaux-mouche qu'empruntent les touristes qui désirent voir, sous un angle différent, certains endroits de la ville comme cette magnifique perspective du Kremlin.



A moins de deux coins de ce pont, à Amsterdam, se trouvent trois excellents hôtels où l'on comprend le français et l'anglais.

Rendez-vous d'abord dans l'étonnante Amsterdam et vous vous retrouverez dans un endroit où l'on aime les Canadiens.

Des amis, à Amsterdam, vous vous en ferez partout. Près d'un pont à bascule, sorti tout droit d'un Van Gogh, où un cycliste s'arrête aimablement pour vous donner un renseignement. Dans la cabine téléphonique où les instructions sont données en français et en anglais. A l'aéroport où l'inspecteur vous accueille comme un cousin dès qu'il lit Canada sur votre passeport.

Des amitiés spontanées. Lorsque vous arrêtez dans l'un des innombrables petits bars d'Amsterdam, dites vite que vous êtes Canadien... on vous accueillera tout de suite chaleureusement. La langue ne constitue pas un obstacle à Amsterdam. La grande majorité des Hollandais apprennent le français et l'anglais à l'école. Vous verrez même parfois un Hollandais évoluer avec une virtuosité remarquable en utilisant plusieurs langues dans la même conversation.

On est cordial à Amsterdam. Si vous vous égarez dans le dédale de nos rues en cailloutis et de nos canaux, demandez sans hésiter votre chemin à un passant. On a vu, des Hollandais laisser là leur bicyclette et faire dix coins à pied pour dépanner un visiteur.

Souvenirs communs... et gratitude. Depuis la Deuxième guerre mondiale, il existe des liens étroits entre la Hollande et le Canada. Durant la guerre, la famille royale de Hollande a vécu à Ottawa. Et c'est l'armée canadienne qui a finalement libéré plus de la moitié du territoire hollandais. Vous percevrez la gratitude spéciale que la Hollande porte au Canada dès votre descente d'avion. Les voyageurs munis d'un passeport canadien franchissent généralement tous les contrôles de l'aéroport en deux temps, trois mouvements.

Et puis, c'est logique! Amsterdam, c'est votre meilleur point de départ pour un voyage en Europe. C'est la ville la plus proche du Canada en Europe con-

tinente. Votre billet d'avion ne coûte donc pas cher. En outre, Amsterdam est située en plein cœur de l'Europe des touristes. En quelques minutes, par avion, vous pouvez vous rendre à Londres, Paris, Copenhague, Vienne ou Rome. Détail intéressant, le nouvel aéroport d'Amsterdam a été qualifié de «meilleur au monde» par la revue Holiday.

Livres touristiques KLM. Votre agent de voyage ou les Lignes Aériennes Royales Néerlandaises se feront une joie de vous aider à préparer le voyage de vos rêves. Détachez ce coupon pour obtenir des renseignements gratuits sur la Hollande.

KLM, Lignes Aériennes Royales Néerlandaises
1140 ouest, boul. de Maisonneuve
Montréal 110 (Qué.)

Veillez m'envoyer de la documentation sur Amsterdam et la Hollande.

Nom _____
Rue _____ Tél. _____
Ville _____ Prov. _____
Mon agent de voyage est _____

KLM-3-71N

VOUS RÊVEZ DE VACANCES MAIS NE
TENEZ PAS À FAIRE TROP DE DÉPENSES?
NOUS VOUS OFFRONS LE

Hilton Martinique Valunique

POUR SEULEMENT \$175*

8 jours et 7 nuits dans la tiédeur de l'hiver des Caraïbes. Pour les voyageurs arrivant entre les premiers et 31 janvier et entre le 1er mars et le 15 avril.

Tout est compris, les petits déjeuners et les dîners de cuisine fine. Une chambre de qualité supérieure au Hilton Martinique. On vous offre en plus tous ces suppléments: des fleurs, une bouteille de rhum, de l'ananas frais, des "barbecues", un coquetel de bienvenue, des spectacles du pays, des réceptions et la liste n'en finit plus.

Si vous réalisez votre rêve tout de suite, vous profitez des tarifs d'avant saison.

A COMPTER DE MAINTENANT ET JUSQU'AU 13
DÉCEMBRE IL NE VOUS SUFFIT QUE DE \$112*
POUR CE MÊME
HILTON MARTINIQUE VALUNIQUE

Comme vous vous rendez à la Martinique, cette France des Caraïbes, pourquoi ne jouiriez-vous pas de l'esprit français dès le départ en vous y rendant par

AIR FRANCE le bon voyage.

Hilton International Company
301 Park Avenue
New York, New York 10022

Je rêve de vacances; veuillez me faire parvenir des renseignements sur le plan de voyage "Hilton Martinique Valunique".

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____ Zone _____

Pour réservations, appelez votre agence de voyages ou le service de réservation Hilton, à Montréal: 861-3301.

*Tarif par personne à deux par chambre plus le transport aérien.

Nous voulons être les premiers à vous accueillir.

KLM • HOLLANDE

VOYAGES
TRAVELAIDE
1010 ouest, Ste-Catherine — Métro Peel 861-7272

LONGUEUIL
679-3777
Centre Laval
Ville de Laval
688-5310

Ville-Marie
4454 rue ST-DENIS, MONTREAL 131 Tél.: 844-4471

Agence de voyage
ATLAS
1821 SHERBROOKE E. — 527-8881

VOYAGES
Panorama
Place Victoria
866-8856



LE MONDE VOUS INVITE
Est-ce l'époque
GLACIAIRE
qui nous revient?
Peut-être... Alors pourquoi
ne pas aller vers

LES PAYS DU SOLEIL

CANARIES — MAROC — ESPAGNE

Les Canaries avec les plages de sable fin
L'exotisme du monde musulman au Maroc
Le charme de l'Espagne au pays du flamenco

Las Palmas (3 jours) - Tenerife (3 jours)
Circuit de 8 jours en autocar au Maroc,
Casablanca, Rabat, Volubilis, Moulay Idriss

Moknès, Fes, Marrakech
Retour par l'Espagne

Torremolinos (4 jours) - Madrid (2 jours)

Bains de mer — détente — décors enchanteurs

25 mars au 15 avril - 21 jours - \$790.

Direction: Mme MONIQUE (HON) CARRIER

TUNISIE - CLUB SKANÉS

Aussi: Nice - Paris - Bruxelles et Bruges

Du 1er au 22 avril - 21 jours - \$735

Direction: M. et Mme FRANÇOIS HONÉ

MEXIQUE... sur la

"Route de l'Indépendance"

Mexico — Guanajuato — Guadalajara — Morelia

San Jose Purua — Taxco — Acapulco

Du 26 février au 14 mars - 17 jours - \$640

Direction M. et Mme André CAMIRAND

Les prix de nos voyages-groupes en dollars U.S.

Plus de 50 années d'expérience à votre service

VOYAGES HONE

1460, av. UNION, Montréal 111 — Tél.: 845-8221

Le metro à notre porte, Station McGill-Union

Notre bureau est ouvert le jeudi jusqu'à 6h 30 p.m.

Fermé le samedi

Gir, dernier refuge du lion d'Asie

En Inde, paradis d'animaux que l'on ne trouve nulle part ailleurs au monde comme le rhinocéros unicorne, le lion d'Asie et le chevreuil tacheté, la conservation de la faune revêt la plus grande importance. L'abattage de forêts pour faire place à l'urbanisation et la chasse libre ont presque fait disparaître certaines espèces rares d'oiseaux et d'a-

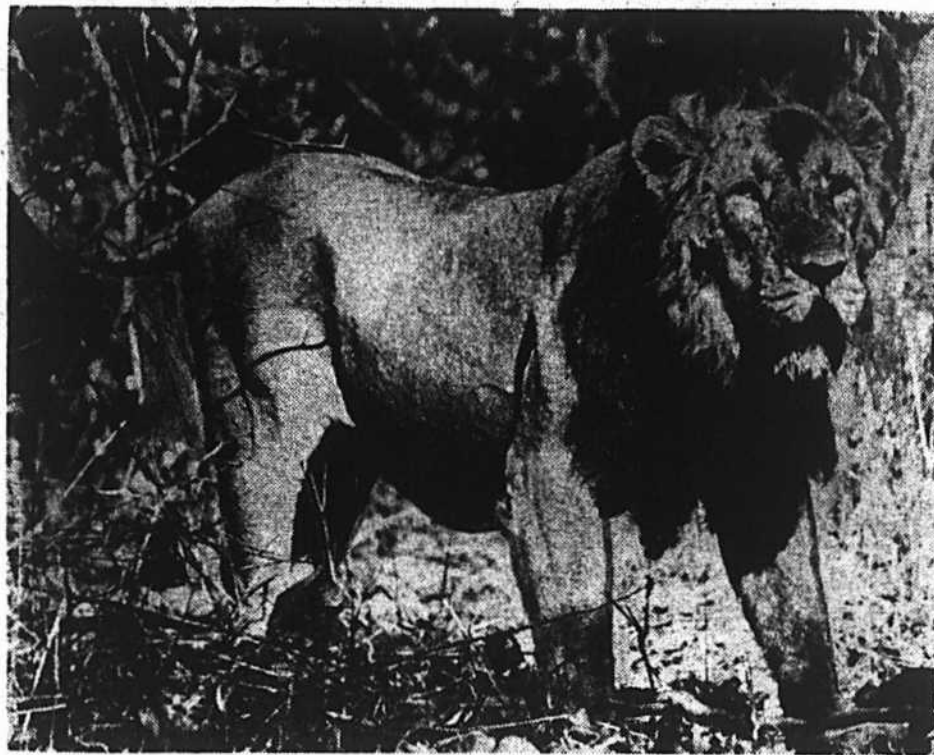
nimaux. Mais l'Inde prend désormais des mesures pour les conserver. Le tigre indien, par exemple, avait presque entièrement disparu de l'Inde. La chasse de ce magnifique animal et l'exportation de sa peau sont maintenant presque totalement interdites dans tout le pays. Le lion indien était lui aussi menacé d'extinction; c'est pour sau-

ver cette noble bête qu'on a créé le Refuge de Gir, dans l'Etat de Gujarat, à la limite occidentale de l'Inde. Le lion d'Asie, celui qui habite l'Inde, est différent de ses fameux cousins d'Afrique. Il est plus court, sa longueur maximum atteignant environ 9½ pieds, et sa crinière est moins fournie et plus courte. Il est essentiellement un animal de la jungle où il vit en

familles de sept ou huit individus. Le lion que vous verrez pèsera probablement de quatre à cinq cents livres. Son espérance de vie est d'environ 30 ans. On pense souvent que le lion ne peut se défendre contre le tigre lorsqu'ils habitent le même territoire. En Inde, toutefois, le lion n'a pas à rivaliser avec le tigre, étant donné que les deux animaux ne fréquentent pas la même sorte de forêts ou d'herbages.

Le visiteur peut admirer les familles de lions de près en toute sécurité. Ne craignez pas d'être désappointé; les dirigeants du Refuge garantissent presque qu'un lion se montrera. En arrivant dans le Gujarat, prenez des dispositions auprès du Conservateur des forêts, Junagadh Circle, à Junagadh, pour le transport et les guides qui vous accompagneront dans la forêt. Les fonctionnaires du ministère s'occuperont également de votre logement au Pavillon de la forêt, à Sasan, un endroit confortable et peu coûteux, soit \$2.00 par jour, repas compris. Les droits d'entrée dans la forêt pour voir les animaux sont approximativement de \$2.00. Cette somme comprend aussi la localisation des animaux et les services des guides qui vous accompagneront.

Si vous êtes intéressé à voir des animaux rares pendant votre séjour en Inde, ne manquez pas de visiter le Refuge de Gir.



Le lion d'Asie

Plus court que son fameux congénère africain, le lion d'Asie se distingue aussi par sa crinière moins fournie et moins longue. L'Inde tente actuellement de préserver cette espèce menacée d'extinction.

On peut les voir

On peut voir les lions de Gir peu de temps après la saison des pluies, à partir de décembre. Toutefois, pour connaître cette expérience inoubliable, il est préférable de visiter le Refuge de Gir entre les mois de mars et mai, alors que l'herbe est tondue et que la chaleur pousse les animaux à sortir de la forêt. Environ trois cents lions habitent le Refuge de Gir, où on peut les voir et les photographier dans leur habitat naturel.

Des croisières dans les fjords et dans les ports de la Baltique

Pour ceux qui craignent les chaleurs torrides et les bords de mer pollués, les Lignes Nedlloyd, de New York, organisent deux croisières l'été prochain, l'une dans les fjords norvégiens, l'autre dans les grandes villes de la Baltique: Copenhague, Oslo, Stockholm, Helsinki et Leningrad.

Les départs se feront à partir des ports d'Amsterdam ou de Southampton. Les croisières dureront 11 jours, à compter du 27 ou du 28 juin selon le point de départ choisi. Les tarifs s'échelonnent entre \$235 et \$960. Une seconde croisière, d'une durée de 15 jours celle-là, aura comme itinéraire la Norvège, via l'Islande. Les points de départ sont Amsterdam et Londres, et le navire quittera ces ports respectivement le 8 et le 10 juillet. Le prix minimum pour une cabine double est fixé à \$363. La cabine simple donnant sur le pont vaut \$1326. La croisière de 15 jours qui

va de Copenhague à Leningrad débutera le 13 août, à Southampton, et le 14, à Amsterdam. Les prix s'échelonnent de \$266 à \$1,088.

Pour des renseignements supplémentaires, il faut communiquer avec l'Agent général des passagers pour l'Amérique du Nord, Messrs. Nedlloyd Lines Inc., 30 Church St., New York, N.Y. 10007.

Par ailleurs, P & O organise des croisières d'une durée de deux mois dans les Caraïbes avec départ de Vancouver, les 7 janvier et 5 février prochains. Les prix varient sur une échelle qui va de \$853 à \$3,000.

Soulignons que P & O organise 36 autres croisières avec escales dans 50 ports européens d'avril à décembre 1971.

Lorsque le départ se fait de Grande-Bretagne, les tarifs sont aussi peu élevés que \$120 pour une croisière de six jours de Southampton à Lisbonne et Ceuta.

CET HIVER
C'EST
FREEPORT ET
NASSAU à BORD du
HOMERIC

Croisières de 7
jours aux Bahamas



Profitez et du soleil et des distractions des Bahamas! Evadez-vous pour une semaine des rigueurs de l'hiver à bord du joyeux HOMERIC! Vous passerez une journée et une nuit dans la ville palpitante de Freeport et à la ville étincelante de Nassau. Vous profiterez de plus de la grande vie à bord d'un paquebot célèbre pour sa cuisine, serve à l'heure par jour par un personnel italien et ne peut mieux préparer; vous apprécierez toutes sortes d'activités, dont la danse au son de 4 orchestres. Tous les départs ont lieu le samedi, de New York.

Croisière de 7 jours
à Freeport et Nassau
jusqu'au 3 avr. 1971

7 jours - \$195
10 AVRIL - CROISIÈRE
de PÂQUES à NASSAU
7 JOURS

Tout minimum équipement en disponible. Equipage italien



Reservez auprès de votre agence de voyage

1245 OUEST, rue SHERBROOKE, MONTREAL CAN 842 1441



Floride

le rendez-vous des Montréalais
THE di d'ido
Sur la mer près de la fameuse Lincoln Road
MIAMI BEACH, FLORIDE
1750 au 7 mars
par jour par personne, 2 par chambre.
\$1400 du 7 mars au 18 avril
Chaise longue GRATUITE
Stationnement GRATUIT
Cuisinettes Si Desire
BUREAUX DE MONTREAL
842-2969 OU 256-2331

GASTON MOQUIN
Hawaiian Inn
sur l'océan à la 175e rue
MIAMI BEACH
Un motel canadien pour les Canadiens. Au rendez-vous des Canadiens à Miami Beach, vous trouverez un personnel bilingue sous la direction d'un hôtelier canadien-français, Gaston Moquin (frère de Larry). Atmosphère accueillante et sympathique, 310 chambres luxueuses climatisées, cuisinettes et suites de 2, 3, 4 chambres, 600 pieds de plage privée, 5 piscines, terrain de jeux pour enfants avec moniteurs, spectacle tous les soirs au "Exotic Club".
Téléviseur-couleur dans chambres avec vue sur la mer.
Pour réservations:
Voyez un agent de voyages
MLP

VOUS ALLEZ A MIAMI?
Millage illimité gratuit
Parcourez toute la Floride
Louez une auto 1971
à partir de \$4250 par semaine
Climatiseur, 51 par jour dix plus
AARON AUTO RENTAL
Rte. (305) 379-8172, frais virés
1451, W. Flagler • 379-8172
DECOUPEZ et ÉPARGNEZ

MISEZ TOUT SUR LE
RED LION
\$8 4u 1er
MARS au
3 AVRIL par
jour par personne, 2 par chambre, 20 des 200 chambres.
Moteis de vacance directement sur la mer
172e et 190e rues, MIAMI BEACH
Téléphone 172e rue (305) 947-2696
Téléphone 190e rue (305) 947-2636

EXCURSION EN FLORIDE 16 JOURS
AUTOBUS "DE LUXE"
20 février 7 mars
\$29900
Information: L'AFEAS
TEL.: 739-2643

EXCURSION EN FLORIDE
PAR AUTOBUS DE "LUXE AVEC TOILETTE"
Du 20 fév. au 14 mars 71 inclusivement
Du 6 au 28 mars 71 inclusivement
Inf. et Rés.: Mme René Beauchamp
5613 St-André, Montréal, Qué. Tél.: 270-3630
SPÉRIE PAR LES AUTOBUS REAMER LITTEL BELLEVILLE QUEBEC

CORONADO HÔTEL
au bord de l'eau à la 88e Rue
Miami Beach
\$11 par jour par personne, deux par chambre, du 15 janvier au 16 mars, 20 des 100 chambres.
• Plage privée • Piscine
• Cabines de bain avec bar salon
• Entièrement climatisé
• Stationnement gratuit sans prépaiement
Cuisine de haute classe avec Ricci de Pointe-Calumet
RESERVATIONS: (305) 861-3427

BROADMOOR
RENDEZ-VOUS DES CANADIENS
PISCINE ET PLAGE PRIVÉE
STATIONNEMENT GRATUIT
Seule discothèque à Miami: «Ouvert au public». Concours de danse mercredi et dimanche
Restaurant: cuisine canadienne
GÉRANTS: Aline et Marcel Theriault
75th St., On The Ocean, Miami Beach

en prévision de vos vacances en Floride
St. Pete!
sur le golfe
Voyez ou vous pouvez demeurer et vous dédier à différents prix avec 98-9041 de probabilité de jouir du soleil tous les jours!
GRATIS
80 pages en couleur
Jim O'Hara, Dept. IL 2/13
St. Pete Area Chamber, St. Petersburg, Florida 33731
Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Vacances, mois _____
Nombre de pers. _____
Intéresse à: ☐ Hôtels ☐ Pension de famille ☐ Motels ☐ Appartements à louer ☐ Plages.
GÉR DE VILLE? A PRENDRE VOTRE RETRAITE OU INVESTIR EN FLORIDE? LA DECISION A PRENDRE "Vivre à St. Pete à l'année longue" brochure en couleur de 40 pages gratuite.

Du plaisir au soleil sur l'Océanfront
Riviera RESORT MOTEL
(Anciennement The Windrift)
• 300 pieds de plage privée
• 2 piscines (1 chauffée). Stationnement gratis.
• Téléviseur gratis dans 80 des 180 chambres
• Centre Bar-salon
• Divertissement en soirée
• Studio de beauté. Court de tennis
• Tarifs des suites et commodités sur demande.
Pour renseignements et réservations, tél. (305) 920-6666
2080 So. Ocean Drive • Hallandale Beach, Floride
Jean Charette, directeur de langue française

Ocean 71
Au cœur même de Miami
Autrefois le JOHNNIA HOTEL
\$8 par jour par pers. pour 2 pers. jusqu'au 31 mars 20 sur 100 ch.
• Plage privée
• TV dans toutes les chambres
• Cafétéria
• Salle à dîner
• GRATIS CHAÎNES LONGUES
Miami Beach 305-864-3053
ON THE OCEAN AT 71st St. Miami Beach

The Hilyard MOTEL APTS.
OCEANFRONT
MOTEL APP. 3½ PIÈCES
Ecrivez ou téléphonez pour demander notre brochure (305) 866-7351
9525-9541 COLLINS AVENUE MIAMI BEACH, FLORIDA 33132

DAYTONA BEACH
CENTRE DE VILLÉGIATURE
"LA PLAGE LA PLUS CÉLÈBRE AU MONDE"
Natation, bains de soleil ou PROMENADE le long de cette plage publique d'accès gratuit, qui s'étend sur 23 milles. La Floride vous offre des attractions pour tous les goûts; boutiques, restaurants et logements pour tous les budgets. Vous pourriez y VIVRE A L'ANNÉE.
GRATIS:
Demandez le dépliant "à l'air libre" DAYTONA BEACH RESORT AREA
(Demand by the Sea, Ocean Beach Hotel, 400 Daytona Beach, Daytona Beach Shores, South Daytona, Port Orange, Ponce de Leon)
Mentionnez le genre de logement désiré, la date de votre visite et le nombre de personnes qui vous accompagnent

EN HIVER LA FLORIDE VOUS TEND LES BRAS
SURFSIDE ON THE OCEAN
En une minute vous complétez et obtenez tous les renseignements desur concen: votre séjour de rêve en Floride. Prix convenant à toutes les bourses et accueil chaleureux.
Dept. 160
SURFSIDE TOURIST BOARD
Surfside, Florida 33154
Je voudrais des renseignements sur: ☐ Hôtels ☐ Motels ☐ Appartements à louer ☐ Plages
NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
PROVINCE CODE _____
DATES DES VACANCES _____
Ecrivez pour brochure gratuite

En plus de tout le reste à Miami, les gens vous considèrent comme leurs amis
Directeur de la Publicité et du Tourisme
499 Biscayne Boulevard, Miami, Florida 33132
J'aime aussi les amis. Veuillez m'envoyer les renseignements sur tout le reste, à Miami.
Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Zone _____ Prov. _____
Greater Miami
VILLE DE MIAMI / METROPOLITAN DADE COUNTY

Des vacances agréables au
SUEZ
MOTEL A MIAMI BEACH
FACE A L'OCEAN A LA 182e RUE, MIAMI BEACH
\$950 du 7 mars au 4 avril
par jour par personne, 2 par chambre, 10 des 143 chambres
Plus Américain P.A.
3 repas par jour, déjeuner \$5.50 par jour, dîner \$6.50, Plan Avenir 31, dîner \$4.00, dîner \$4.00
Cartes de crédit reconnues: American Express, BankAmericard, Charges, Bankcardchek.
REFRIGÉRATEUR DANS CHAMBRE
Pour réservation immédiate composez 279-2254 à Montréal
LA BROCHURE EN COULEUR ET LES TARIFS

Vie Marie
4454, rue ST-DENIS, MONTREAL 131 - Tél. 844-4471

VOYAGES TRAVELAIDE
LONGUEUIL 679-3777
Centre Laval
Ville de Laval 688-5310
1010 ouest, Ste-Catherine, métro Peel 861-7272

la
carte
postale

par Jean La Boissière

Les croisières "air-mer"

Les croisières sont, à mon humble avis, le mode de vacances idéal pour ceux qui veulent voir du pays tout en évitant la fatigue du voyage. Un nouveau genre de croisières, mis de l'avant par Air France, en collaboration avec Star Cruises, qu'on appelle maintenant les "croisières air-mer", semble séduire les vacanciers.

Qu'est-ce qu'une croisière "air-mer"? Comme son nom l'indique, il s'agit d'une combinaison de voyage permettant au croisiériste de se rendre d'abord à New York où un Boeing 747 d'Air France l'amènera jusqu'à Pointe-à-Pitre, en Guadeloupe.

De là, on le dirigera immédiatement sur l'un des deux paquebots affrétés par Star Cruises, le M.S. Istra ou le M.S. Dalmatia, selon l'itinéraire qu'il aura choisi, les deux navires suivant une route différente dans la mer des Antilles.

La croisière, à bord de l'Istra ou du Dalmatia, dure une semaine, du samedi soir au samedi matin suivant. Même si leur itinéraire est différent, les deux paquebots ont une destination commune : le port de La Guaira, à l'entrée de Caracas, capitale du Venezuela.

Le principal avantage de ce nouveau type de croisière est qu'il donne l'occasion aux voyageurs d'effectuer cinq escales en une semaine; le second avantage, comme je l'ai dit plus haut, est que la croisière, y compris le transport aérien aller-retour, peut s'effectuer à l'intérieur d'une même semaine, ce qui plaira sûrement aux hommes d'affaires, employés de bureau, etc.

Un autre avantage également important : le fait que la croisière commence au cœur des Antilles et non pas à New York. Il est bien évident qu'un départ en croisière en pays froid comporte certains ennuis, côté vestimentaire; la formule "air-mer" vous amène aux tropiques en moins de six heures.

Pour ma part, je suis monté à bord du Dalmatia dont l'itinéraire est le suivant : Aruba (Antilles néerlandaises), La Guaira (Venezuela), La Grenade et Antigua (Antilles

britanniques), La Martinique et retour à la Guadeloupe, deux îles françaises.

Le Dalmatia, tout comme son frère jumeau l'Istra, jauge 5,500 tonneaux, file à une vitesse de 20 nœuds, peut accommoder un maximum de 316 passagers et mobilise un équipage de 115 membres. Il s'agit de paquebots yougoslaves dont le port d'attache est Rijeka, sur l'Adriatique.

Il n'existe qu'une seule classe de passagers, contrairement aux gros paquebots. C'est assurément pour cette raison que les croisiéristes s'y sentent parfaitement à l'aise et que les contacts sont relativement faciles. D'ailleurs, les animateurs ne vous laissent pas un instant de répit lorsque vous êtes à bord, vos seuls moments libres étant limités aux quelques heures d'escales.

Chaque soir, des réjouissances de toutes sortes sont organisées à bord : course de chevaux, bingo, concours de travestis, compétitions d'habileté, jeux de société, danse, etc. Personne n'est obligé de participer aux divertissements, mais la plupart des passagers ne se font généralement pas prier pour démontrer leurs talents.

Une seule réserve, à propos de ces croisières : il serait souhaitable, compte tenu de leur durée, de couper les escales de moitié, c'est-à-dire à trois au lieu de six, à savoir : La Guaira, La Grenade et La Martinique. Je crois que ce serait suffisant, les autres escales ne représentant pas pour les croisiéristes tellement d'intérêt.

Quant au confort à bord et à la nourriture qu'on nous sert, c'est fort convenable : toutes les cabines sont climatisées et la cuisine est internationale, même si, à la base, elle a une petite saveur yougoslave.

À noter que sur ces paquebots, on vous offrira non pas trois mais quatre repas par jour, le dernier étant servi dans le grand salon, sur le coup de minuit.

Nous reparlerons en temps et lieu — et surtout en détail — de l'organisation de la vie à bord, des services essentiels et secondaires, des achats, de l'atmosphère qui y règne et des surprises auxquelles on peut s'attendre, comme cette invitation à dîner à la table du capitaine, par exemple.

Voyage en Grèce
organisé par
l'Université
de Montréal

M. Louis-Martin Tard, directeur du Bureau de l'Information de l'Université de Montréal, nous informe que la Société des Etudes grecques et latines du Québec organisera, du 30 juin au 29 juillet, son premier voyage culturel à l'intention des étudiants, des professeurs et du public cultivé.

Destination : la Grèce. Le groupe visitera la plupart des sites archéologiques et chacune de ces tournées est précédée et suivie de séances d'information et de conférences données par des spécialistes en archéologie et en histoire de la civilisation grecque.

Le coût du voyage sera d'environ \$960 US et comprendra : le transport aérien par Alitalia, les hôtels, les repas, les guides, les excursions, les droits d'entrée aux sites archéologiques, une croisière à travers les îles jusqu'en Turquie, le concours de conférences spécialisées, les taxes, les pourboires, etc.

Le nombre des participants est limité à 40 personnes et tous renseignements à ce sujet peuvent être obtenus aux bureaux d'Alitalia, à Montréal, ou encore au département d'Etudes anciennes de l'Université de Montréal, 343-6758.



M. Claude Lorrain a été réélu récemment président de l'Association des Hôtels de Montréal, lors de l'assemblée générale annuelle de cet organisme. Les autres officiers sont MM. James Connolly, vice-président; Jacques-E. Grenier, secrétaire-trésorier; les directeurs sont MM. Crandall Lockhart, Victor Fascio et Jean Scofield.

Nouveau directeur
général pour TAP

Les lignes aériennes portugaises, TAP, annoncent la nomination de M. Antonio Sobral au poste de directeur général des opérations canadiennes de la compagnie.

Chargé de lancer et de promouvoir les nouvelles lignes Montréal-Lisbonne et Montréal-les Açores-Lisbonne, M. Sobral possède une vaste expérience dans ce domaine puisqu'il quitte la direction de TAP à New York pour venir occuper ses fonctions à Montréal.

Nous n'avons que
des clients satisfaits

CROISIÈRES

7 JOURS À BORD DU QUEEN ANNA MARIA
Vers les Bahamas. Départ tous les samedis à 4 h P.M. PRIX MINIMUM \$200 U.S.

7 JOURS À BORD DU S.S. VARNA. Saguenay — St-Pierre-et-Miquelon et Gaspé. Départ tous les samedis de Montréal, tarif minimum selon la date choisie.

\$195 — \$215 — \$245

6 JOURS À BORD DU ALEXANDR PUSHKIN
Québec — St-Pierre-et-Miquelon — Saguenay. A partir de \$160 Can.

13 JOURS, QUÉBEC — SAGUENAY — BER-
MUDES ET ST-PIERRE-ET-MIQUELON. Départ
de Montréal le 31 juillet et le 14 août. A partir de \$295 Can.

FRANCE — ITALIE — SUISSE
(21 JOURS)

Ce circuit devenu un classique, ramporte toujours un grand succès : il vous offre un séjour à Paris, la côte d'Azur, les plus belles villes d'Italie et les paysages pittoresques de la Suisse. Départ de Montréal les 29 avril — 6, 13, 20 et 27 mai — 3 et 24 juin — 8, 15, 22 et 29 juillet — 5, 12 et 26 août — 2, 9, 16 et 30 sept. — 14 oct. \$849

MOSAÏQUE EUROPÉENNE

BELGIQUE — ALLEMAGNE — SUISSE — LIECHTENSTEIN
AUTRICHE — ITALIE — SAN MARINO — MONACO — FRANCE

Le prix comprend : avion — transport terrestre — Hôtels — 3 repas par jour — visites — transferts et service d'un guide. Départ les 27 avril et toutes les semaines jusqu'en octobre 1971. Prix à partir de \$815

ESPAGNE — MAROC — PORTUGAL

Découvrez et goûtez le charme de la péninsule ibérique — les points culminants du voyage : Madrid — l'Andalousie — La Costa del Sol — Tanger au Maroc — le détroit de Gibraltar et Lisbonne — en plus Paris. \$790

MEXIQUE

ACAPULCO — 2 SEMAINES Vol direct d'Air Canada de Montréal. Service de première classe à bord de l'avion. Choix de 5 hôtels — Transfers — Croisière dans la baie d'Acapulco. Repas facultatifs. Départ : 27 février, 13 et 27 mars, 10 et 24 avril. A PARTIR DE \$485

LE PRIX COMPREND : avion — logement en hôtels, transferts et excursions — Choix d'autres hôtels à prix légèrement supérieurs. Départ : 27 février — 13 et 27 mars.

MIAMI BEACH

SEJOUR À L'HÔTEL DI LIDO
Jusqu'au 6 mars Jusqu'au 18 avril
1 semaine \$266 U.S. \$256 U.S.
2 semaines \$370 U.S. \$350 U.S.
3 semaines \$474 U.S. \$444 U.S.

LE PRIX COMPREND : le trajet aller-retour par avion — 7 nuits à l'Hôtel Di Lido — les transferts — chaises longues — les services d'un guide — les pourboires aux porteurs à l'hôtel — spectacle et divertissements à tous les soirs — soirée Fête au Moulin Rouge — le billet d'avion pour l'excursion à Nassau — panier de fruits ainsi qu'un sac de plage. Départ de Montréal tous les samedis et dimanches.

BAHAMAS Une semaine à Freeport en hôtel de luxe — Logement et avion compris. Départ tous les samedis. \$209

JAMAÏQUE (Montego Bay) 7 jours — départ toutes les semaines. Le prix comprend : avion — hôtel — déjeuners et transferts. \$299

HAWAII 2 semaines comprenant avion — Logement en hôtel de 1ère classe — transferts. Départ tous les dimanches. \$496

VENEZUELA Prix basé sur la chambre double partagée à un des trois hôtels suivants : TAMIA NACO (Caracas), MACUTO SHERATON (Macuto) et BELLA VISTA (île Margarita) — Transport aérien compris. Départ : 20 février, 6 et 20 mars, 3 avril. 14 jours pour seulement \$399

VOYAGES EN AUTOBUS

EN GROUPE AVEC GUIDES
CALIFORNIE — 23 jours. Départ : 20 mars — 22 mai — 10 juillet — 7 août — 4 sept. A partir de \$458 Can.

LA FLORIDE — 16 jours. Départ : 20 fév. — 2, 6 et 21 mars ainsi que les 17 et 31 juillet. Prix à partir de \$246 Can.

FUTURS MARIÉS

QUE CE SOIT POUR LES POCONOS, LA JAMAÏQUE, LA BARBADE, LES BERMUDES, ETC.

demandez nos dépliants
ROBERT BERGERON
VOTRE AGENT DE VOYAGES INC.
Maintenant 2 bureaux pour vous servir
7725, ST-DENIS, Montréal 273-3301.
Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 6 h p.m. — Le samedi de 10 h à 4 h p.m.
Édifice Metro Guy 1550 de Maisonneuve O. Suite 403. 935-1182
Ouvert de 8 h 30 à 6 h p.m.

TS BREMEN

L'association des paquebots de croisière

Croisières de luxe à des ports
de choix des Caraïbes

21 fév.; 10, 24 mars; 3*, 9 avril;

10 à 16 JOURS • 5 à 9 PORTS • À COMPTER DE \$325.00

Ces ports de choix comprennent :

SAN JUAN • SAINT-THOMAS • SAINT-MARTIN • MARTINIQUE
BARBADE • VENEZUELA • ARUBA • GRENAD
SAINT-DOMINGUE • FREEPORT • NASSAU • BERMUDES • HAITI
TRINIDAD • ZONE DU CANAL • COLOMBIE

TOUS LES DÉPARTS S'EFFECTUENT DE NEW YORK

*Freeport et Nassau seulement cinq jours à compter de \$175.00

Demandez notre brochure illustrée — Retenez vos places à une agence de voyages

Hapag-Lloyd

North German Lloyd Passenger Agency Inc., agent général

Dept. 571, 160 Bay Street, Toronto 1 Ont. Tel. (416) 366-9468

Une semaine à Miami pour
\$266* par Yellowbird

Nous vous conduirons et vous ramènerons.
De plus vous serez logé à l'Hôtel Di Lido
et vous aurez le billet d'avion
pour l'excursion à Nassau.

C'est à bord d'un jet Yellowbird* de Northeast volant vers Miami que commenceront vos vacances. Vous y séjournerez une semaine à l'Hôtel Di Lido (\$370 pour 2 semaines)

Départs les vendredis, samedis et dimanches. Vous recevrez un sac de plage et un panier de fruits. Une chaise longue est réservée pour vous près de la piscine. Votre programme comprend des spectacles et divertissements tous les soirs à l'hôtel, cocktail-party le dimanche soir, soirée Fiesta au Moulin Rouge.

Ce prix comprend : les transferts à l'arrivée et au départ, les pourboires aux porteurs à l'hôtel Di Lido, les services de notre représentant bilingue sur les lieux. Le DI LIDO est situé entre l'océan et le fameux Lincoln Mall, vous êtes donc à deux pas de tout : restaurants, cinémas et magasins de toutes sortes, etc. De plus, vous pouvez vous rendre jusqu'à Nassau sans payer de surplus pour le voyage avion.



Pour plus amples renseignements ou pour faire vos réservations, téléphonez à votre agent de voyages ou à Northeast à 937-4611 et tous les détails vous seront donnés sur notre programme (spécial Au Di Lido)

Votre AGENT DE VOYAGES peut vous offrir d'autres vacances Northeast demandez-lui les renseignements sur le programme : Vacances au Soleil au Motel Suez, une semaine à partir de \$254 Can.

Vacances à Miami par Yellowbird de Northeast.

* Tarif par personne pour 2 personnes, taxes en plus, bagage, assurance, le voyage aller-retour par avion, 21 jours.

ROBERT BERGERON INC.
VOTRE AGENT DE VOYAGES
7725, rue ST-DENIS
273-3301

VOYAGES
TRAVEL AIDE
LONGUEUIL 679-3777
Centre Laval
Ville de Laval
688-5310
1010 ouest, Ste-Catherine — Métro Peel 861-7272

Agence
ATLAS
1821 SHERBROOKE E. — 527-8881

Ville-Marie
4454, rue ST-DENIS, MONTREAL 131 — Tél. 844-4471

AGENCE DE VOYAGES
MAISONNEUVE INC.
3905 Rachel Est, Montréal
255-4141

VILLE DE LAVAL

UN CHOIX ILLIMITÉ

15 boul. de la Concorde
669-1738 - 669-3585

Agences de voyages de la PRESSE vous offrent le meilleur guide des agences de voyages de la PRESSE : les centres de villégiature, les hôtels, les compagnies, excursions ou de chemin de fer et les agents de voyages vous font chaque semaine d'excellentes suggestions. Tout pour convenir à vos goûts et à votre budget pour les prochaines vacances.

Création **AGQ** par JAQUARDI

Ensemble sport en tissus extensibles et lavables 100%, fortrel. Chemise à motifs bleus ou bruns sur fond blanc avec pantalon blanc. \$45⁰⁰

Armand Boudrias

6818 PLAZA ST-HUBERT
1 PLACE BONAVENTURE

4454, rue ST-DENIS, MONTREAL 131 — Tél. 844-4471

VOYAGES
TRAVEL AIDE
LONGUEUIL 679-3777
Centre Laval
Ville de Laval
688-5310
1010 ouest, Ste-Catherine — Métro Peel 861-7272

G Y S LTEE
1085 Côte du Beaver Hall — Tél. 866-2071
Montréal

...ça continue



Loto-pressse

la presse

TOUTES LES SEMAINES
250 billets de l'INTER-LOTO de février (tirage le 11 mars 1971)

PLUS UN PRIX DE
\$1000

EN ARGENT

VOUS N'AVEZ RIEN À FAIRE

SI VOUS ÊTES ABONNÉ vous jouez automatiquement, car nous avons mis votre nom sur la liste des participants.

SI VOUS N'ÊTES PAS ABONNÉ et que vous voulez participer, rien de plus facile : téléphonez à 874-6911 et demandez qu'on vous livre LA PRESSE chez vous.

Pour avoir des chances de gagner,

IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ 6 JOURS PAR SEMAINE

• par porteur • par courrier • par exemplaire réservé chez un dépositaire;

Rien d'autre! **TOUTES LES SEMAINES**, d'ici le 27 février 1971 LA PRESSE donnera 250 billets de l'INTER-LOTO de février et un prix en argent de \$1,000.

Le gagnant du prix de \$1,000 sera choisi au hasard parmi les gagnants hebdomadaires d'un billet de l'INTER-LOTO de février. Le tirage se fait par ordinateur selon les listes d'abonnés. Abonné depuis 35 ans ou depuis 2 jours, vous avez des chances!

POUR VOUS ABONNER, TÉLÉPHONEZ À 874-6911

CONDITIONS

Il ne s'agit pas d'un concours. Il n'y a rien à découper, rien à envoyer, aucune réponse à donner. IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ À LA PRESSE SELON LES CONDITIONS ÉNUMÉRÉES CI-DESSOUS

QUI PEUT GAGNER?

1. Sont admissibles tous ceux (employés de LA PRESSE et de LOTO-QUÉBEC y compris) qui achètent LA PRESSE six jours par semaine et dont LA PRESSE possède le nom en fichier, selon les listes d'expédition par la poste, par porteur ou par réservation chez un dépositaire.
2. A leur demande, les membres de la direction de LA PRESSE et de LOTO-QUÉBEC, même s'ils satisfont aux exigences d'admissibilité, ne sont pas admis.
3. Parmi ceux qui achètent régulièrement LA PRESSE d'un marchand, seules sont admissibles les personnes qui réservent leurs exemplaires à leur nom et dont le nom est transmis au journal par le dépositaire. Dans ce cas, l'abonné doit s'assurer lui-même auprès de son marchand (et non pas en s'adressant à LA PRESSE) que son nom a bien été transmis au journal. LA PRESSE ne peut pas se tenir responsable des erreurs ou omissions dans ce cas.
4. Les personnes qui demandent qu'on leur livre LA PRESSE deviennent admissibles dès le lendemain de leur demande.
5. Par contre, les personnes qui demandent que cesse la livraison de LA PRESSE ou qui n'auront pas acquitté régulièrement le paiement de leur exemplaire réservé chez un marchand verront leur nom retiré de la liste.
6. Ne sont pas admissibles les personnes qui reçoivent LA PRESSE avec les hommages du journal.

COMMENT SE FAIT LE TIRAGE?

7. Le tirage de LA PRESSE se fait par ordinateur selon des méthodes impersonnelles, impartiales et scientifiques. A toutes les semaines l'ordinateur de LA PRESSE choisira aléatoirement 250 numéros d'abonnés (qui répondent à la définition ci-dessus) auxquels sera apparié un billet de l'INTER-LOTO de février pour chacun.
8. Les billets de l'INTER-LOTO de février ainsi distribués par LA PRESSE seront achetés par LA PRESSE directement de LOTO-QUÉBEC. Les billets sont choisis au hasard, sans que LOTO-QUÉBEC ni LA PRESSE n'en connaissent les numéros.
9. Les billets de l'INTER-LOTO de février seront envoyés par la poste, à la fin de chaque semaine, aux destinataires. Les billets sont automatiquement décernés aux propriétaires et la perte du billet ne prive pas le gagnant de sa participation ni de son prix, le cas échéant.
10. Les noms des abonnés qui seront ainsi tirés au sort par l'ordinateur seront vérifiés et toute personne ne satisfaisant pas aux exigences d'admissibilité énumérées ci-dessus verra son nom remplacé par celui d'une personne admissible.
11. Toutes les semaines, on tirera au sort, parmi les noms des 250 abonnés gagnants d'un billet de l'INTER-LOTO de février, le nom d'un abonné qui recevra le grand prix de \$1,000 (mille dollars) en argent offert par LA PRESSE.

COMMENT CONNAÎTRE LE NOM DES GAGNANTS?

12. La liste des 250 gagnants d'un billet de l'INTER-LOTO de janvier paraîtra en cinq tranches de 50 noms chacune dans LA PRESSE du lundi au vendredi de chaque semaine de la promotion.
13. A chaque nom de cette liste correspondra un numéro de l'INTER-LOTO de février pour le tirage du 11 mars.
14. Le nom du gagnant du grand prix hebdomadaire de \$1,000 en argent paraîtra dans LA PRESSE du samedi de chaque semaine de la promotion.

COMMENT SERONT REMIS LES PRIX?

15. Les abonnés dont le numéro de l'INTER-LOTO de février sortira gagnant recevront un chèque émis par Loto-Québec, au montant de leur lot. On devra se conformer à la marche à suivre sur les billets de Loto-Québec.
16. Le gagnant du grand prix hebdomadaire de \$1,000 recevra un chèque émis par LA PRESSE des mains d'un représentant du journal.
17. LA PRESSE se réserve le droit de faire sa publicité en publiant le nom, la photo et le témoignage des personnes gagnantes sans que ces personnes ne puissent réclamer de droits de diffusion, d'impression ou autres.
18. La présente promotion se termine le 27 février 1971 à temps pour le tirage de l'INTER-LOTO de février. Elle pourra être reprise ultérieurement, pour des durées et selon des modalités qui seront alors précisées.
19. Les personnes qui ne veulent pas participer doivent en faire la demande par écrit à LOTO-PRESSE, 700, rue Saint-Jacques, Montréal 126.
20. LA PRESSE se réserve le droit de préciser les règlements pendant la durée de la promotion et d'ajouter des prix au cours de la promotion.

la presse

**POUR LA SEMAINE
DU 8 AU 13 FÉVRIER 1971**

**LE GRAND PRIX DE
\$1,000**

**EN ARGENT
EST GAGNÉ PAR**

**Madame G. Beaulieu
10623 ANDRÉ-JOBIN
MONTREAL 360**

Toutes les semaines, 250 abonnés de LA PRESSE dont le nom est tiré au sort gagnent un billet de l'INTER-LOTO de février. Parmi ces 250 abonnés, une personne gagne le grand prix de \$1,000 en argent, offert par

la presse